

BRIONI 2 - PHOENIX 2

Горки / Минигорки • Со встроенным агрегатом / С выносным агрегатом

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



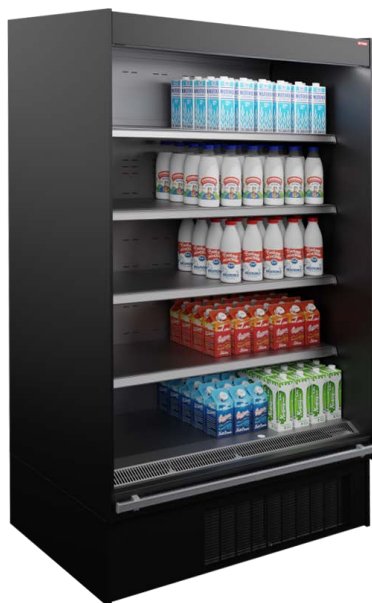
BRIONI 2 H150



BRIONI 2 H150 Doors



BRIONI 2 H180



BRIONI 2



BRIONI 2 Doors



BRIONI 2 BT

001584



arneg

RUSSIA

www.arneg.ru
info@arneg.ru

ООО «АРНЕГ», 143325, Московская область, г. Наро-Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, д.4 Тел: +7 (496) 344 59 30

ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ОГЛАВЛЕНИЕ

1	Информационные пиктограммы	4
2	Наклейки безопасности на витрине	4
3	Средства индивидуальной защиты	4
4	Запреты и требования	4
4.1	Для витрины	5
4.2	Для товара	5
4.3	Для окружающей среды	5
4.4	Для эксплуатации	6
4.5	Стеклянные двери	6
5	Остаточные риски, средства индивидуальной защиты (СИЗ) и чрезвычайные ситуации	6
6	Цель руководства / Область применения	7
7	Описание витрины — Предусмотренное применение	7
8	Стандарты и сертификации, заявление о соответствии	10
9	Идентификация — Паспортные данные	10
10	Транспортировка	11
11	Хранение	12
12	Установка, окружающие условия, первая очистка	12
13	Соединение витрин	15
14	Электрическое подключение	20
15	Точки слива воды и подвода хладагента	26
15.1	Слив воды	27
16	Контроль и настройка температуры	27
17	Загрузка витрины (ввод в эксплуатацию)	27
18	Освещение	28
19	Замена ламп	28
20	Стеклянные двери	28
21	Техническое обслуживание и очистка	29
21.1	Средства для очистки	29
21.2	Общие указания	29
21.3	Очистка наружных элементов (ежедневная/ежемесячная)	30
21.4	Очистка внутренних элементов (ежемесячная)	30
21.5	Очистка сотовой панели	30
21.6	Очистка отдельных материалов	31
21.7	Очистка нержавеющей стали	31
21.8	Техническое обслуживание прилавка	32
22	Заправка хладагентом	33
23	Утилизация витрины	33
24	Гарантия	34
25	Запасные части	34
26	Устранение неисправностей	34
27	Регулировка дверей	36
	Ответственность	40

1. Информационные пиктограммы.

Далее приводятся сообщения по безопасности в данном руководстве:



ОПАСНО! Указывает на опасную ситуацию, которая при игнорировании вызывает смерть или тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Указывает на опасную ситуацию, которая при игнорировании может вызвать смерть или тяжелые травмы.



ОСТОРОЖНО! Указывает на ситуацию легкой степени риска, которая при игнорировании - может стать причиной легких травм.

2. Наклейки безопасности на витрине.

На витринах имеются наклейки для привлечения внимания операторов и техников на опасности и меры предосторожности.

	опасность электрического напряжения с риском электрического разряда		наличие движущихся узлов (вентиляторы)		воспламеняющийся материал
	заземление		Точные места ввода вил автопогрузчика (глава.10)		

3. Средства индивидуальной защиты.

Далее приводятся символы средств индивидуальной защиты (СИЗ), обязательных для техников холодильного оборудования во время работ на холодильной витрине:

	защитные очки		защитная обувь
	защитные перчатки		защитная одежда, комбинезон

4. Запреты и требования.



ОПАСНО! Электрическое оборудование, части под напряжением. Электрическое поражение.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Утечка газа. Интоксикация.

- Отключить витрину от электрического питания с помощью главного выключателя на линии перед оборудованием.
- НЕ оставаться в помещении, где установлена витрина, если оно не вентилируется должным образом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОЗГОРАНИЕ. Ожоги. Удушье.

- Следовать инструкциям по эвакуации на случай пожара.
- Отключить витрину от электрического питания с помощью главного выключателя на линии перед оборудованием.



Внимательно прочитать руководство, чтобы знать, как избежать травм и правильно пользоваться витриной.

Ответственность.

Производитель не несет ответственности за:

- ненадлежащее, ошибочное и нерациональное применение витрины;
- неправильную установку, выполненную в нарушение указанных требований;
- при эксплуатации неквалифицированным / неподготовленным персоналом;
- дефекты электропитания;
- регулярное невыполнение предусмотренного технического обслуживания и очистки;
- использование непредусмотренных или не разрешенных производителем комплектующих;
- несанкционированные модификации или ремонт;
- использование неоригинальных запасных частей;
- несоблюдение инструкций.

Любое другое применение или изменение, не указанные в настоящем руководстве или не разрешенные производителем, являются опасными, прекращают действие гарантийного срока и нарушают заявление о соответствии, предусмотренное согласно Директиве о безопасности машин и оборудования 2006/42 ЕС.

4.1. Для витрины.

Предписания	Запреты
● Пользоваться витринами только в закрытых помещениях. ● Холодильная витрина сохраняет температуру товара, но не понижает ее. ● Витрины изготовлены для хранения и экспонирования свежих продуктов. ● Работы внутри электрического щита могут осуществлять только квалифицированные техники.	НЕ снимать панели, для съема которых требуются инструменты. НЕ снимать крышку электрического щита. НЕ закрывать каналы поступления и оттока воздуха.

4.2. Для товара.

Предписания	Запреты
● В витрину следует класть только товары, охлажденные до нормальной температуры хранения. ● Не реже 2 раз в день, включая и выходные, проверять температуру в витрине. ● Загружать витрину таким образом, чтобы дольше пролежавший в ней товар продавался раньше, чем вновь выложенный (товарооборот). ● Загружать витрину упорядоченным образом и не превышать пределы загрузки. ● Для хранения товара использовать подходящие емкости. ● Регулярно проверять исправность автоматической оттайки (частота, продолжительность, температура воздуха, восстановление нормальной работы и проч.).	 ОПАСНО!: Воспламеняющийся пропеллент. Взрыв. НЕ размещать аэрозольные баллончики. НЕ размещать: - подогретый товар - фармацевтические продукты НЕ перегружать витрину

4.3. Для окружающей среды.

Предписания	Запреты
● Значения температуры и влажности окружающей среды не должны превышать установленных значений. ● В торговых точках целесообразно всегда поддерживать максимально эффективный режим работы систем климатизации, вентиляции и отопления. ● Скорость воздуха в помещении вблизи от отверстий витрины НЕ должна превышать 0,2 м/с. ● Защищать товар от воздействия солнечных лучей.	 Высокая температура. Перегрев товара: НЕ использовать подсветку с лампами накаливания, направленными прямо на витрину. ● Не направлять воздушные потоки и приточные решетки кондиционеров на прилавки. ● Ограничить температуру излучающих поверхностей, которые присутствуют в торговых точках, например, путем изоляции потолков.

4.4. Для эксплуатации.

Предписания	Запреты
- Всегда пользоваться предусмотренными СИЗ (средствами индивидуальной защиты). - Регулярно соблюдать периодичность техобслуживания. - Для выполнения любых работ на витрине привлекать специализированного техника холодильных устройств. - Необходимо проверять слив воды, образовавшейся в результате оттайки (освободить стоки, очистить фильтры в случае их наличия, проверить сифоны).	 ОПАСНО! Электрические приборы. Электрическое поражение. НЕ прикасаться к витрине мокрыми или влажными руками или босыми ногами. НЕ подниматься на отбойник. НЕ допускается эксплуатация витрины: - детьми; - лицами: - с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями; - без опыта или навыков эксплуатации витрины, - которые не могут пользоваться ею без посторонней помощи или указаний; - нетрезвым или находящимся под воздействием наркотических веществ персоналом. - Витрина не является игрушкой для детей и подростков.

4.5. Стекланные двери.

Предписания	Запреты
- Открывать, закрывать и обращаться бережно. - Всегда закрывать двери.	ОСТОРОЖНО! НЕ воздействовать на двери свыше допустимых механических пределов открытия и закрытия. НЕ подниматься/цепляться за двери и ручки. НЕ хлопать дверями. Избегать попадания предметов между створкой и рамой. НЕ ударять двери. - НЕ оставлять двери открытыми. - НЕ подвергать двери нагрузке. - НЕ использовать двери для передвижения витрины.

5. Остаточные риски, средства индивидуальной защиты (СИЗ) и чрезвычайные ситуации.

Далее приводятся остаточные риски, которые невозможно устранить при эксплуатации прилавка.

Риски	Уменьшение риска
По причине: - острых и выступающих частей - подвешенного груза (на этапе/погрузки/разгрузки) - электрических проводов питания - накопления электростатических разрядов - движущихся частей - падения груза с конструкции - доступа вовнутрь витрины (например, при опоре ногами на переднюю панель)	- Носить подходящую рабочую одежду. - Пользоваться средствами индивидуальной защиты: - защитной обувью - перчатками, предохраняющими от порезов - плотной одеждой с защитой от порезов (фартук с нагрудником, защита для ног и проч.) - очками для защиты от осколков - защитной каской - Проверить заземление. - Установить предупреждения и сигналы о запрете несоответствующих действий (обязанность клиента).



В любом случае имеется возможность возникновения чрезвычайных ситуаций, в которых следует полагаться на опыт оператора/техника, которые ни в коем случае не должны нарушать собственную безопасность и безопасность окружающих из-за рискованных или поспешных действий.

6. Цель руководства / Область применения.



Внимательно прочитайте руководство, чтобы знать, как избежать травм и правильно пользоваться витриной.

В настоящем руководстве содержатся основные сведения о линии холодильных витрин **BRIONI 2 - PHOENIX 2**, а также необходимые инструкции для их исправной работы.

Кому предназначено руководство



Руководство подразделяется на главы, каждая глава обращена к отдельному квалифицированному специалисту:

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ОПЕРАТОР:

квалифицированный специалист, знакомый с принципами работы, регулирования, очистки и технического обслуживания оборудования.

КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ТЕХНИК ХОЛОДИЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ:

подготовленный и уполномоченный указанной в контракте организацией (производителем/дилером/дистрибьютором) специалист по выполнению установки, внепланового обслуживания, ремонта, замены и капитального ремонта, знакомый с рисками, которым подвержен, и в состоянии принять все меры по защите себя и других лиц с минимальным ущербом по сравнению с опасностью, которая исходит от таких действий. Для каждого профессионального лица определены сферы его компетенции для работы на витрине в условиях безопасности.



Если не указано другое, глава предназначена для обоих описанных выше лиц.

Хранение

Руководство следует хранить:

- уполномоченным для этого персоналом
- в подходящем месте, известном всем допущенным к техобслуживанию для дальнейших обращений.

Если витрина передается третьим лицам:

- передавать каждому новому пользователю или владельцу
- своевременно извещать производителя.

Если руководство утеряно или повреждено, следует запросить его копию у производителя, написав на info@arneg.ru



- Руководство является неотъемлемой частью оборудования и должно храниться на протяжении всего срока службы холодильной витрины.
- Содержание настоящего руководства отображает состояние техники и технологии, актуальное в момент производства оборудования и действительное в момент его сбыта, поэтому руководство нельзя считать устаревшим в случае выпуска последующих обновлений, связанных с новыми стандартами или новыми знаниями.

7. Описание витрины — Предусмотренное применение (Рис.1).



ОПАСНО! Электрические приборы. Электрическое поражение.
Во время установки и эксплуатации оборудования необходимо соблюдать требования действующих норм и законов.



- Перед эксплуатацией необходимо внимательно прочесть данное руководство и соответствующим образом проинструктировать персонал, ответственный за выполнение различных работ (транспортировку, установку, техническое обслуживание и т.д.), в зависимости от специфики предусмотренных действий.
- Настоящее руководство **НЕ** может полностью компенсировать недостаток культуры или знаний персонала, который будет работать с оборудованием.

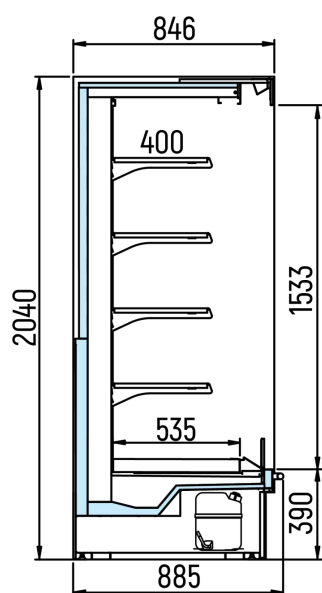
Для кого предназначено

Данное оборудование предназначено для использования квалифицированным персоналом, специально обученным и осведомленным работодателем о рисках, с которыми связана работа с данным оборудованием.

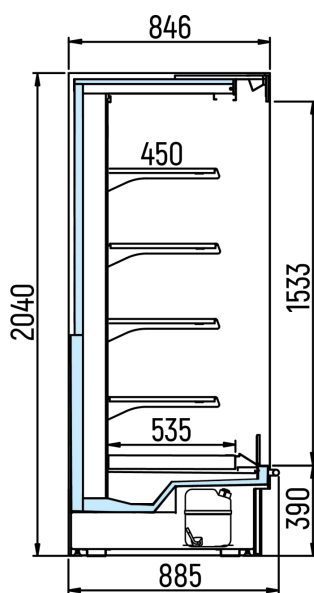
Предусмотренное применение Линия холодильных витрин BRIONI 2 - PHOENIX 2 предназначена для хранения и продажи на условиях самообслуживания колбасных изделий, молочных продуктов, фруктов и овощей, мытых резаных овощей и фруктов, мясных изделий.

Ответственность Ответственность за квалификацию, а также за психическое и физическое состояние специалистов, привлекаемых к эксплуатации и техобслуживанию данной мебели, несет заказчик или работодатель.

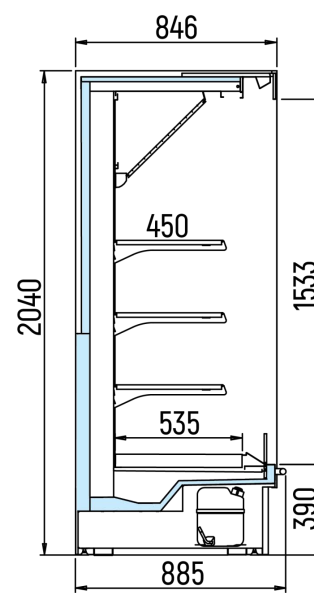
Рис.1



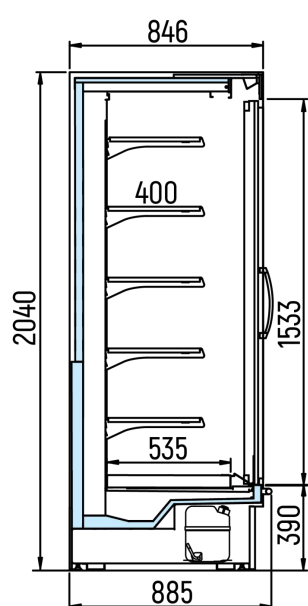
BRIONI 2 XP H200 GI



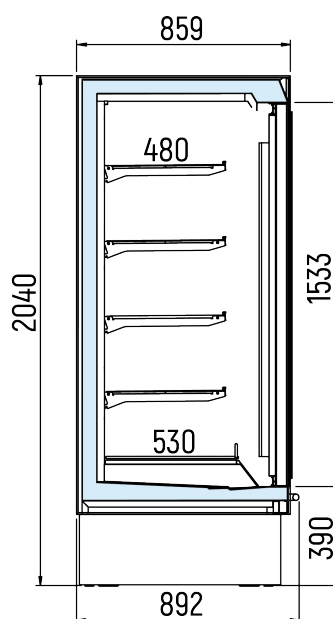
BRIONI 2 MP H200 GI



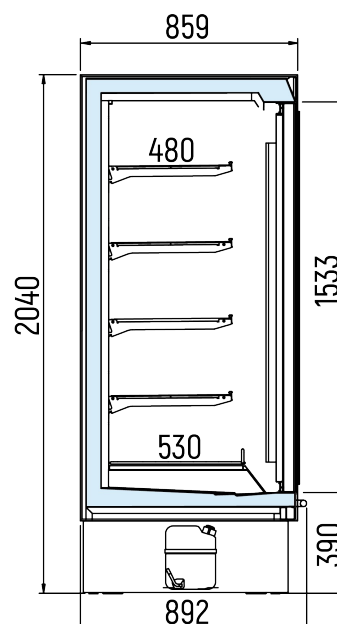
Brioni 2 FV H200



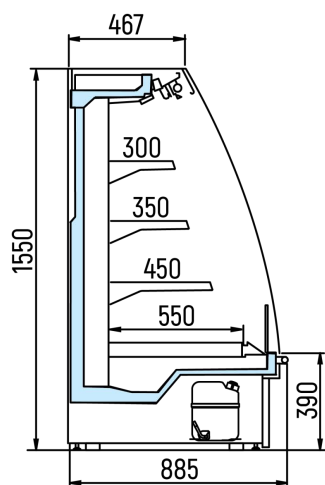
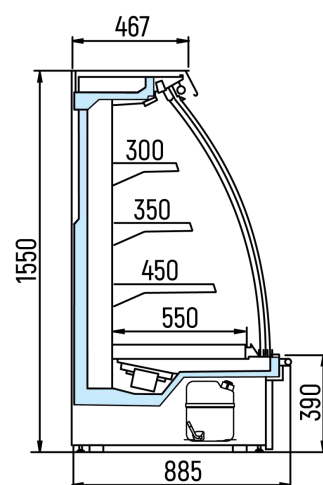
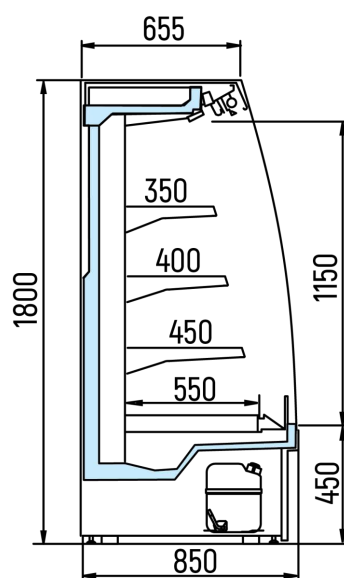
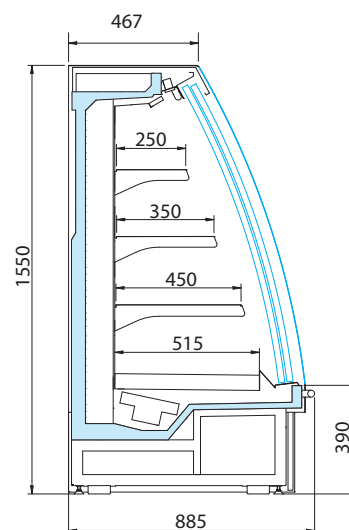
Brioni 2 Doors H200-H216



BRIONI 2 BT GE



BRIONI 2 BT GI


Brioni 2 XP/MP H150

BRIONI 2 XP H150 DOORS

BRIONI 2 XP H180

Phoenix 2

Модель	100	135	200	260
Длина без боковин, (мм)	937	1250	1875	2500
Вес, (кг)	190	225	300	460

8. Стандарты и сертификации, заявление о соответствии.

Витрина, описанная в настоящем руководстве отвечает основным требованиям по безопасности, охране здоровья и защите, предписанным согласно следующим европейским директивам и законам:

Директива	Применяемые нормы
О безопасности машин и оборудования 2006/42 ЕС	ISO/TR 14121; EN ISO 12100; EN 378-2; EN 378-3; EN 378-4; EN 60079-10-1
Об электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС	EN 61000-3-2; EN 61000-3-12; EN 55014-1; EN 55014-2
О низковольтном напряжении 2006/95/ЕС	EN 60335-1; EN 60335-2-89/A2
Директива RoHS 2011/65/ЕС (Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрических и электронных приборах)	EN 50581
Европейский регламент ЕС-1935/2004 (о материалах, вступающих в контакт с товаром)	EN 1672-2



Параграф 3 статьи 3 директивы ЕЭС 97/23 (PED) не применяется к данным витринам.

Эксплуатационные показатели данных холодильных витрин были определены в результате испытаний, проведенных в соответствии со стандартом **EN ISO 23953** в условиях окружающей среды, соответствующих климатическому классу 3 (25 °C, относительная влажность воздуха 60%), см. таблицу далее:

Климатические классы окружающей среды по стандарту EN ISO 23953

Климатический класс испытательной камеры	Темп. по сухому термометру °C	Относительная влажность %	Точка росы °C	Масса водяного пара в сухом воздухе г/кг
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
6	27	70	21,1	15,8
5	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

Масса водяного пара в сухом воздухе является одним из основных факторов, которые влияют на эксплуатационные качества и потребление энергии изделий.

Заявление о соответствии

Копия заявления о соответствии (Декларация ЕАС) прилагается к витрине. В случае потери оригинала заявления о соответствии, прилагаемого к изделию, можно запросить копию, написав на info@arneg.ru

9. Идентификация — Паспортные данные.

На витрине расположена заводская табличка (Рис. 2) со всеми идентификационными данными:

- 1) Наименование и адрес производителя
- 2) Код холодильной витрины
- 3) Наименование и габариты витрины
- 4) Серийный (паспортный) номер витрины
- 5) Электрическое напряжение

- 6) Частота тока
- 7) Максимальный потребляемый ток
- 8) Электрическая мощность, потребляемая при охлаждении (вентиляторы + нагревательные кабели + подсветка)
- 9) Электрическая мощность, потребляемая при оттайке (ТЭНы + нагревательные кабели + вентиляторы + подсветка)
- 10) Мощность подсветки (где предусмотрена)
- 11) Полезная площадь выкладки
- 12) Тип хладагента, на котором работает система
- 13) Масса хладагента, заправляемого в каждую систему (только для витрин с встроенным компрессором)
- 14) Климатический класс помещения и эталонная температура (по сухому термометру)
- 15) Год выпуска витрины
- 16) № декларации ЕАС

Рис. 2

1		6		10		8	
 RUSSIA ООО АРНЕГ, 143318, Моск. Обл., Наро-Фом. р-н, пос. Нов. Ольховка, ул. Промышленная, 4 ARNEG LLC, 4, Promyshlennaya St., sett. N. Olkhovka, Nr Fm. Dist, Mow region, 143318, Russia							
2		КОД		СЕРИЙНЫЙ Н.		4	
3		ITEM		S/N			
5		V		Hz		7	
9		РАЗМОРОЗКА		W		ОСВЕЩЕНИЕ	
11		ПЛОЩАДЬ ВЫКЛ		m ²		LIGHTING	
12		ХЛАДАГЕНТ				МАССА	
14		КЛИМАТ. КЛАСС				WEIGHT	
16		EAC		RU Д-РУ.АВ71.В.07855		ГОД	
						YEAR	
						15	



В запросе сервисного обслуживания сообщить производителю: наименование витрины и заводской номер витрины. Ни в коем случае **НЕ** снимать паспортную табличку.

10. Транспортировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Тяжелый предмет в движении. Опасность травмирования. Зона транспортировки должна быть свободна от людей и предметов.



Все погрузочно-разгрузочные работы должны осуществляться квалифицированным персоналом, который способен определить вес, точки подъема (без трубопроводов, проводов, электрических щитов и проч.) и наиболее подходящее с точки зрения безопасности и мощности средство разгрузки.

Витрины оборудованы специальным деревянным поддоном, прикрепленным к основанию и предназначенным для перемещения оборудования при помощи вилочных погрузчиков.

Характеристики вилочного погрузчика

- Использовать вилочный погрузчик:
- с подходящими характеристиками при соблюдении действующих норм;
 - НЕ изношенный/поврежденный;
 - механический или электрический с номинальной мощностью большей или равной 1000 кг;
 - с неизношенными тросами и кабелями согласно нормам.

Безопасное перемещение (что делать)

- Убедиться в отсутствии посторонних в зоне транспортировки.
- Всегда размещать погрузочные вилы в указанных точках.
- Всегда заводить вилы до конца.
- Вес оборудования необходимо распределить таким образом, чтобы сохранить равновесие. (Рис. 3).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перемещение тяжелого предмета. Опасность травмирования. Соблюдать указания по безопасному перемещению.



- Проседание/деформации/обрывы
- НЕ тянуть/толкать витрину
- НЕ использовать стекла в качестве крепления/опоры/ захвата
- Соблюдать указания по безопасному перемещению.



Процедуры транспортировки, отличные от указанных, **НЕ** допускаются.

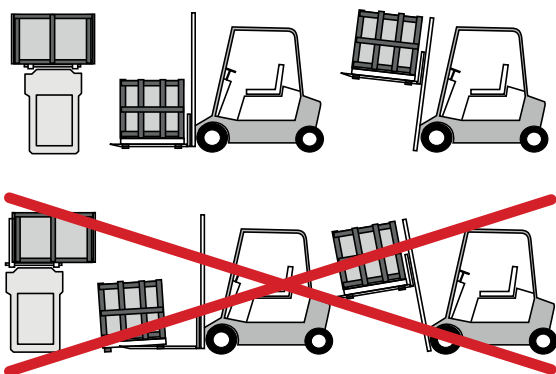


Рис.3



Рис.4

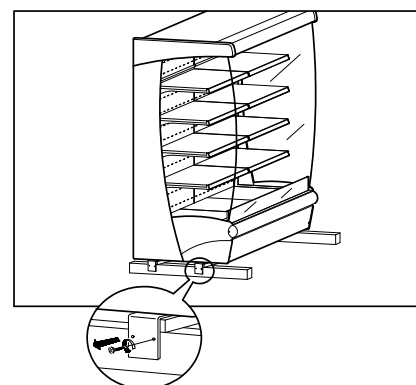


Рис.5

11. Хранение.

- Что делать**
- Данную витрину необходимо хранить в закрытых помещениях при температуре от **-25°C до +55°C** и относительной влажности от **30% до 90%**.
 - Перед принятием на хранение необходимо убедиться в целостности упаковки оборудования и отсутствии дефектов, которые могут отрицательно повлиять на процесс хранения на складе.

**Что не
делать**



ЗАПРЕЩЕНО хранить оборудование на открытом воздухе в местах, подверженных воздействию атмосферных осадков и прямых солнечных лучей.

12. Установка, окружающие условия, первая очистка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед выполнением любых действий принять все меры предосторожности во избежание травм оператора, пользоваться предусмотренными средствами индивидуальной защиты.



Установку витрины должны выполнять уполномоченные и подготовленные техники предприятия, указанного в контракте (производитель/дилер/дистрибьютор).



- Клиент несет ответственность за подготовку места установки.
- Любое изменение описанной в данном руководстве процедуры установки должно быть разрешено ARNEG.

Витрина может поставляться в следующей упаковке:

- в деревянном каркасе, прикрепленном к основанию, и в нейлоновой пленке, закрепленной металлической лентой (стандартная упаковка, Рис. 5).
- в картонной упаковке (опция, Рис. 6).
- в деревянной решетчатом ящике (опция, Рис. 7).



Рис. 5



Рис. 6

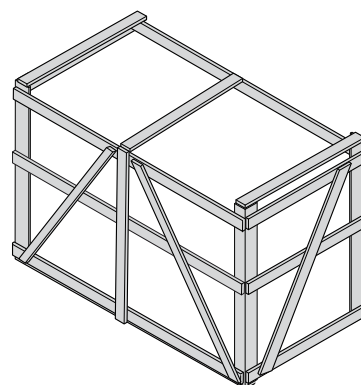


Рис. 7

Зона установки должна

- отвечать требованиям действующих в стране установки норм;
- соответствовать климатическому классу окружающей среды (Рис.4).
- иметь напольное покрытие, которое в состоянии выдержать вес витрины;
- иметь выключатель с автоматической защитой от короткого замыкания, от разрядов на землю и от утечек между электрической питания и витриной
- иметь пространство, необходимое для: хорошей циркуляции воздуха, эксплуатации и техобслуживания.

Окружающие условия

Для правильной работы витрины температура и относительная влажность воздуха не должны превышать пределов, установленных климатическим классом 3 (**+25 °C; относительная влажность воздуха 60%**) согласно стандарту **EN-ISO 23953 - 2**.

Приемка витрины

- Убедиться в целостности упаковке и отсутствии видимых повреждений.
- Осторожно провести распаковку, чтобы не повредить оборудование.
- Убедиться в отсутствии повреждений компонентов оборудования.
- При обнаружении повреждений немедленно известить производителя

Порядок действий по установке

Шаг	Действие
1	Внимательно осмотреть место установки и устранить все источники опасности для оператора.
2	Снять упаковку только в том случае, если витрина размещена по месту использования.
3	Безопасно поднять витрину.
4	Подходящими ножницами разрезать крепежные ленты зажимов -А-
5	Снять зажимы и короб.
6	Опустить и разместить витрину по месту эксплуатации.
7	Снять деревянный поддон (Рис.5)
8	Отрегулировать горизонтальное положение витрины с помощью уровня. (Рис.9)
9	Убедиться, что все опорные ножки стоят на основании (Рис.Ю)
10	Выровнять витрину как спереди, так и сзади.
11	Установить витрину с наклоном к стене не менее 10 мм.



На одной линии электропитания и холодоснабжения устанавливать не более 3 витрин в ряд. После перемещения витрины необходимо повторно проверить уровень установки. Установка не по уровню может отрицательно сказаться на работе оборудования.

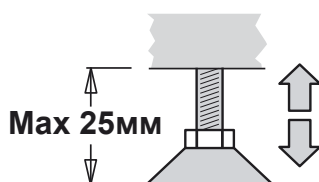


Рис. 10



Рис. 9

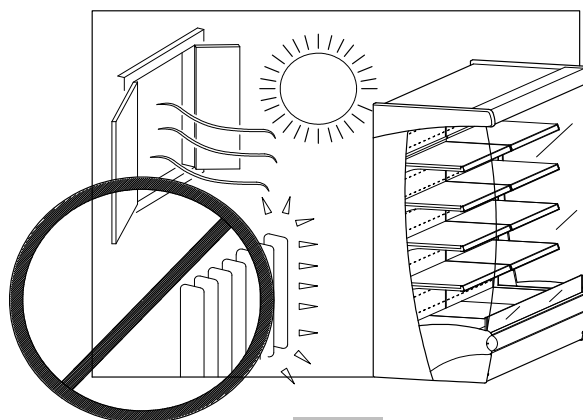


Рис. 11


НЕ устанавливать витрину (Рис. 11):

- в помещениях со взрывоопасной атмосферой;
- на открытом воздухе под действием атмосферных явлений;
- вблизи источников тепла (под прямым солнечным излучением, в непосредственной близости от систем отопления, ламп накаливания и т.д.);
- поблизости от воздушных потоков скоростью выше 0,2 м/сек (рядом с дверями, окнами, системами кондиционирования и проч.).

НЕ оставлять предметы перед защитной решеткой конденсатора, это может привести к плохому функционированию холодильной витрины. (Рис.12).

Витрина должна быть установлена на абсолютно ровный пол, полностью заполненная витрина не должна качаться (Рис.13).

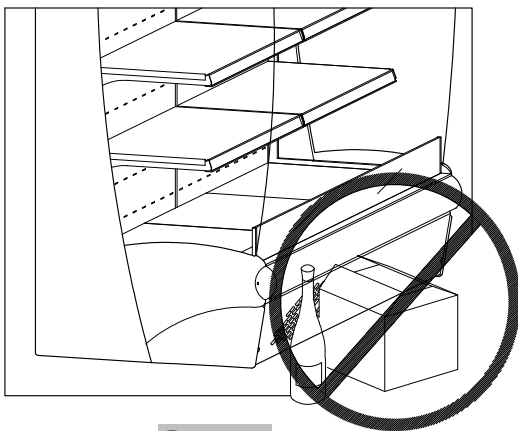


Рис. 12

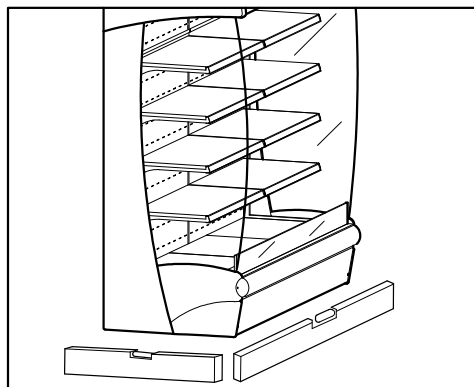


Рис. 13

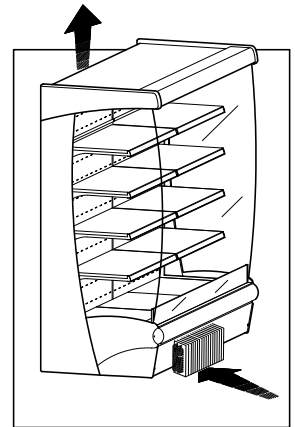


Рис. 14

**Первая
очистка**


- Аккуратно снять защитную пленку, удалить остатки клея с помощью подходящего растворителя.
- Выполнить первую очистку с помощью нейтральных чистящих средств, высушить мягкой тканью.



НЕ пользоваться спиртом для очистки частей из плексигласа.

НЕ использовать абразивные вещества или металлические губки.


ОСТОРОЖНО! Оставленные части упаковки. Раны и травмы.

НЕ оставлять части упаковки (гвозди, деревянные части, скрепки и проч.), а также рабочие инструменты (клещи, ножницы и проч.) в рабочей зоне. Такие предметы должны быть удалены при помощи подходящих средств и помещены в соответствующие места сбора.



Для правильной утилизации упаковки с ледует учесть, что она состоит из: дерева - пенопласта - полиэтилена - ПВХ - картона.

13. Соединение витрин.

Чтобы установить две или более витрины в одну линию, необходимо выполнить инструкции на (Рис.15).

- Установить крепежные уголки в имеющиеся на задней стенке отверстия (Дет. 1).
- Поставить горки и отрегулировать ножки с тем, чтобы добиться нужной центровки (Дет. 2).
- Соединить основания между собой, используя при этом 3 нарезных стержня М8х125 с соответствующими болтами и шайбами (Дет. 3), поставляемыми в комплекте.
- Скрепить модули, вставив 3 винта М8х60 в крепежные уголки и закрепить их гайками (Дет. 4).
- Соединить каркасы дверей винтами М4 и колпачковыми гайками (Дет.5)

Инструкции по стыковке /Brioni 2 BT с Brioni 2 TN (с дверьми и без).

- Для стыковки в одну линию двух горок установить перфорированную боковину (рис. 17.1).
- На расстоянии 28 мм от сгиба установить литой крепежный уголок (рис. 17.2).
- Составить холодильные горки (рис. 17.3).
- С помощью специальных нарезных стержней соединить горки (рис. 17.4).
- Удалить внутреннюю панельную обшивку (рис. 17.5).
- Зафиксировать холодильную горку изнутри, прикрепив стойку к боковине шурупом (рис. 17.6).
- Удалить решетку и зафиксировать верхнюю часть станины шурупом (рис. 17.7).
- С помощью винтов закрепить каркас дверей к боковине (рис. 17.8).
- Установить обратно панели и решетку, установить нижние картеры (рис. 17.9).
- Образовавшийся паз между промежуточной боковиной и задней частью горки заделать силиконом.

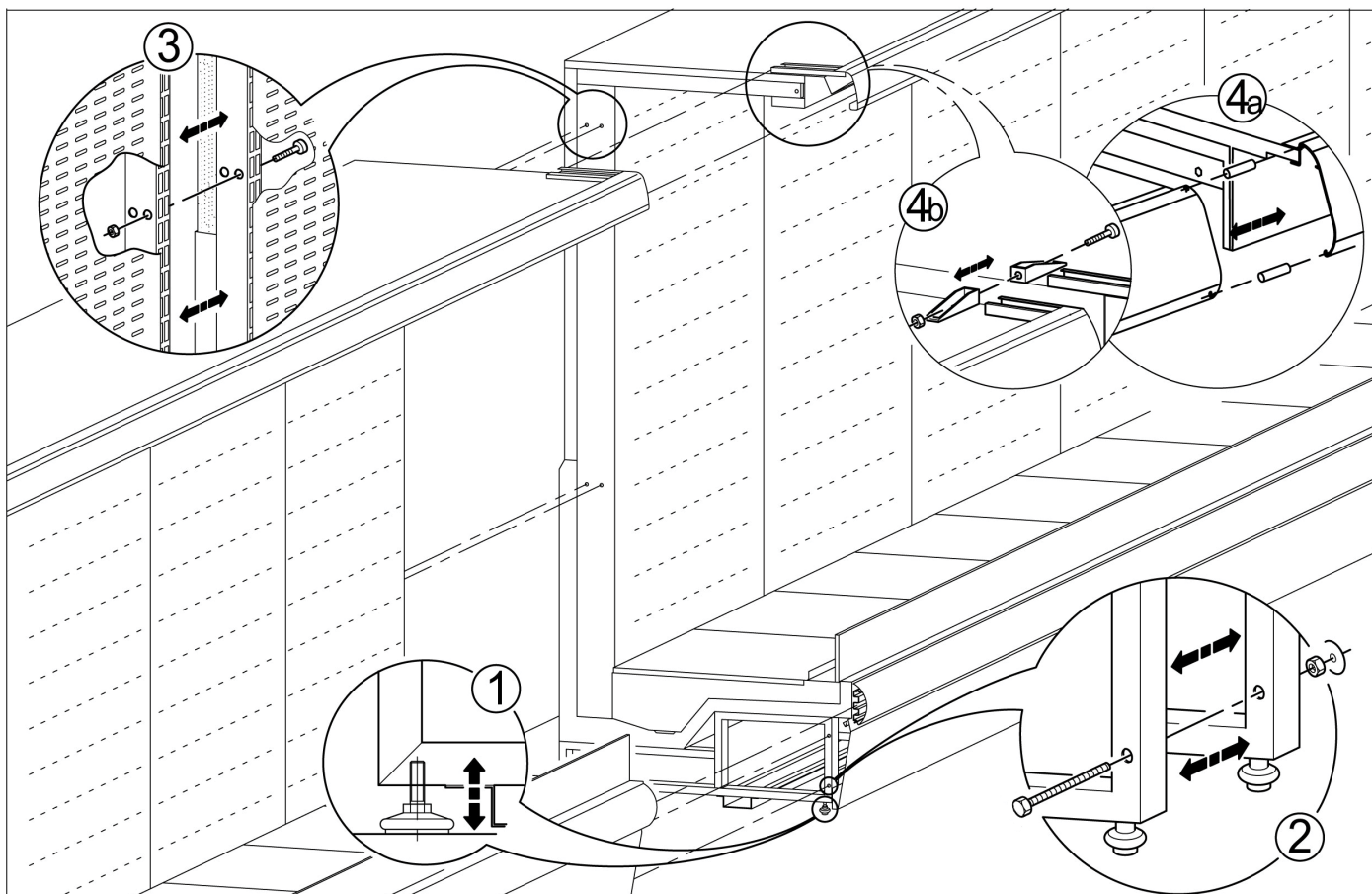
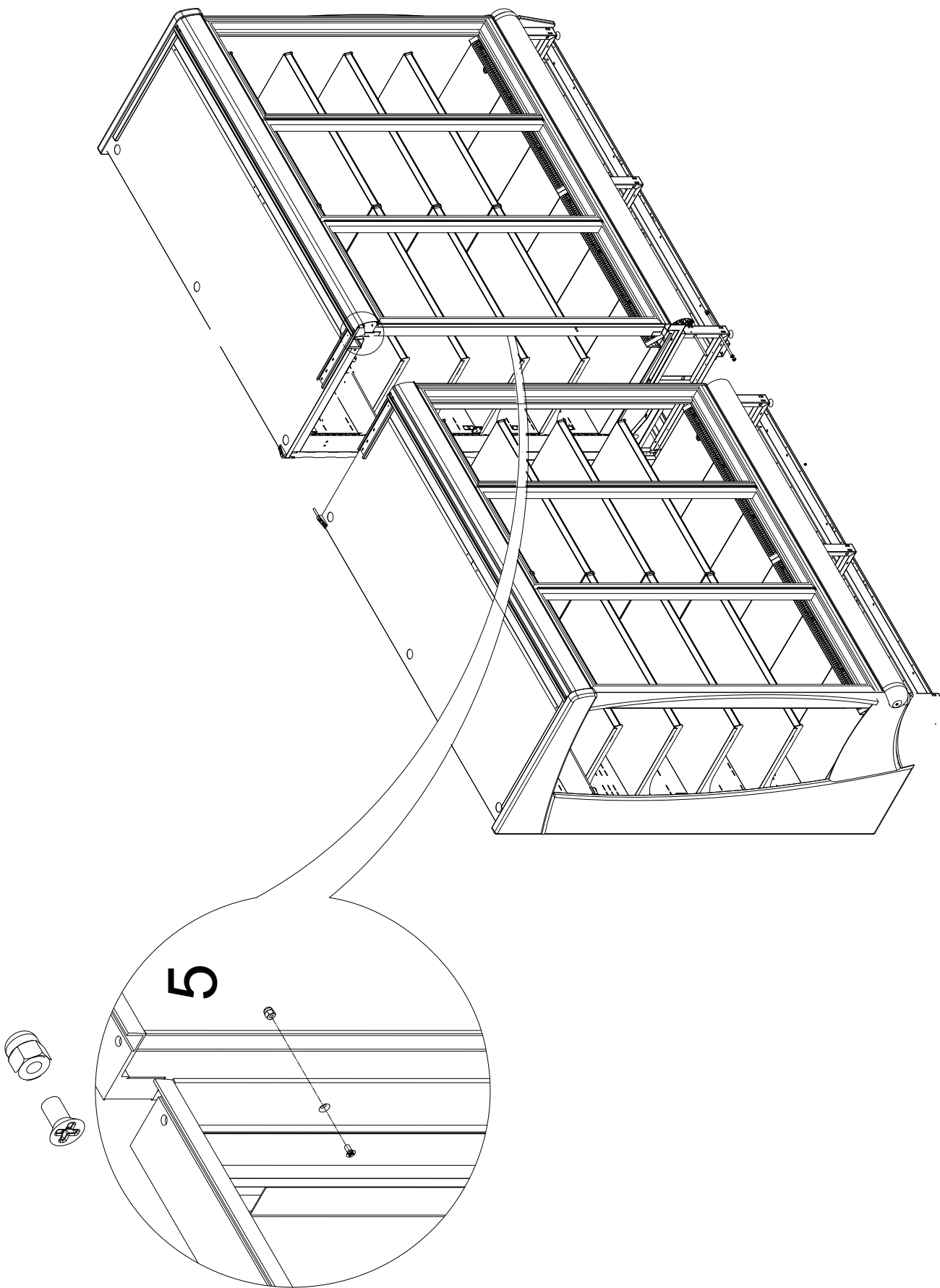


Рис. 15



Стыковка разнотемпературных прилавков в одну линию

Рис. 17.1

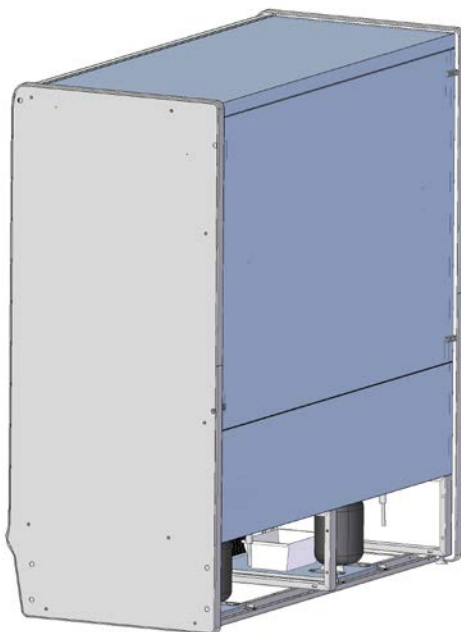


Рис. 17.2

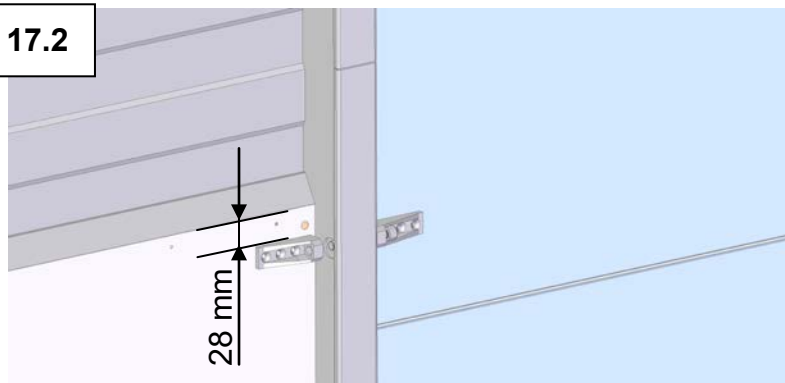
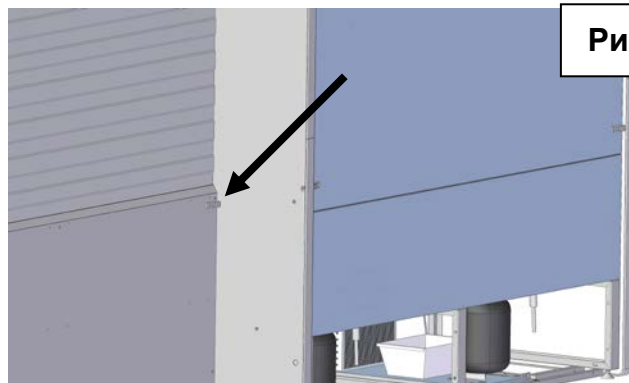


Рис. 17.3

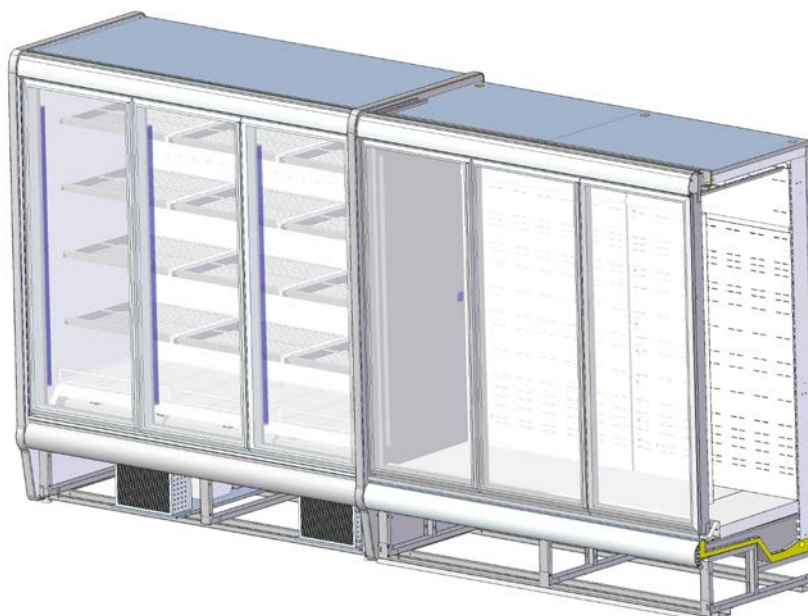


Рис. 17.4

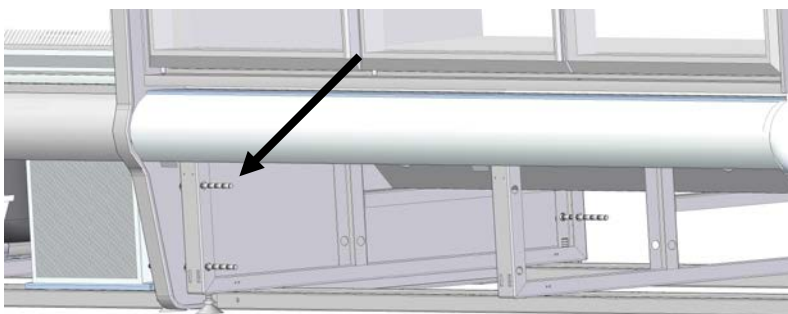


Рис. 17.5

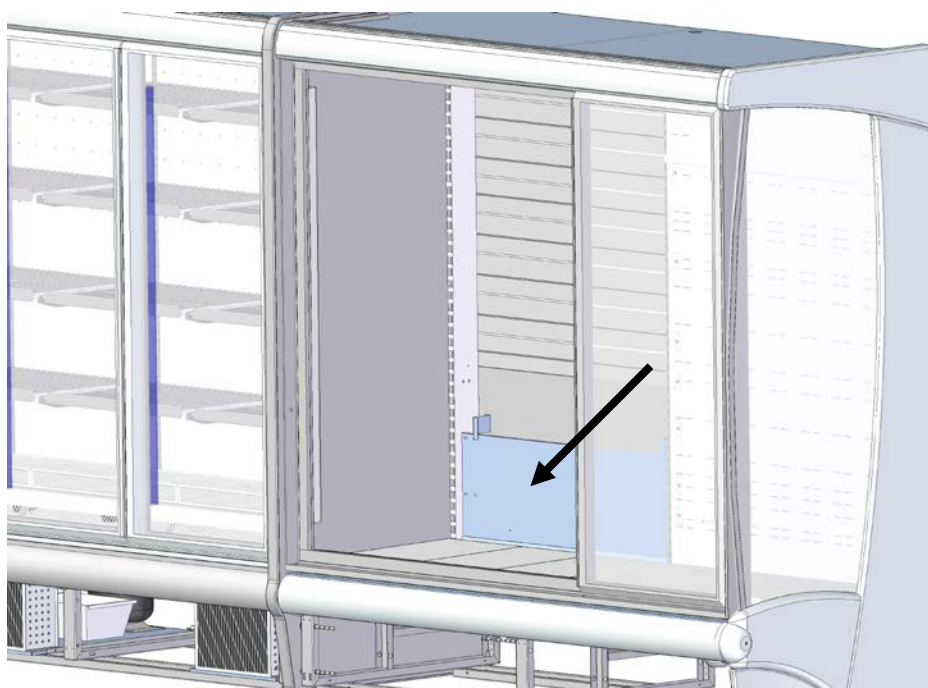
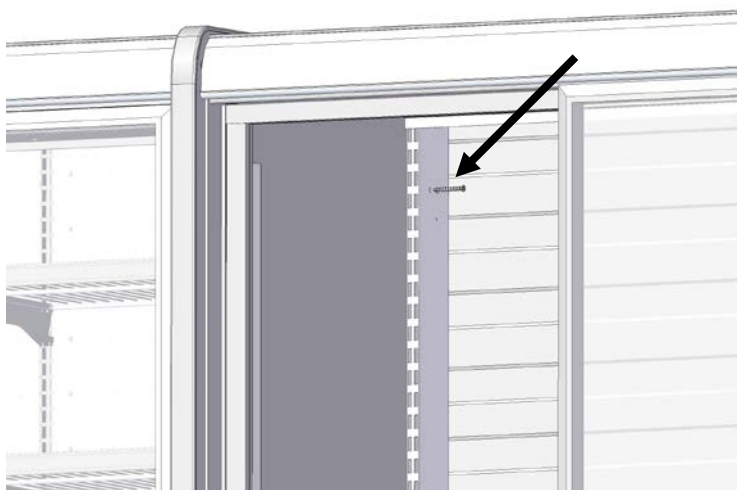


Рис. 17.6



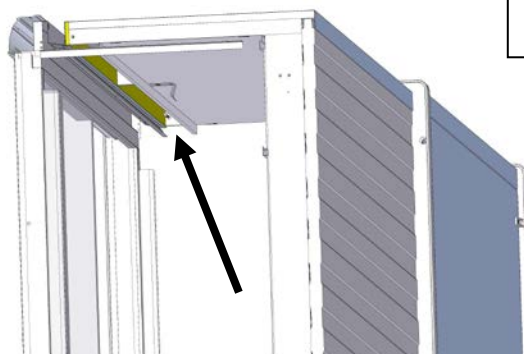


Рис. 17.7

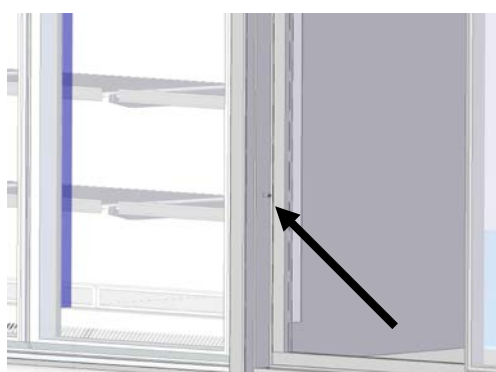
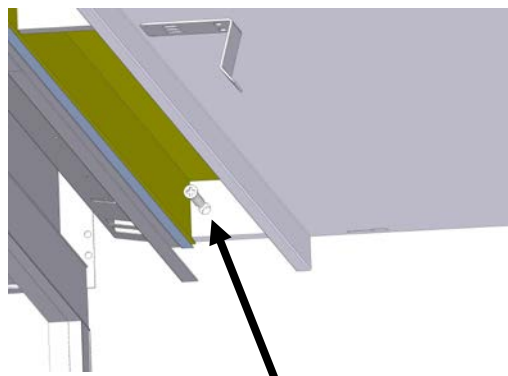


Рис. 17.8

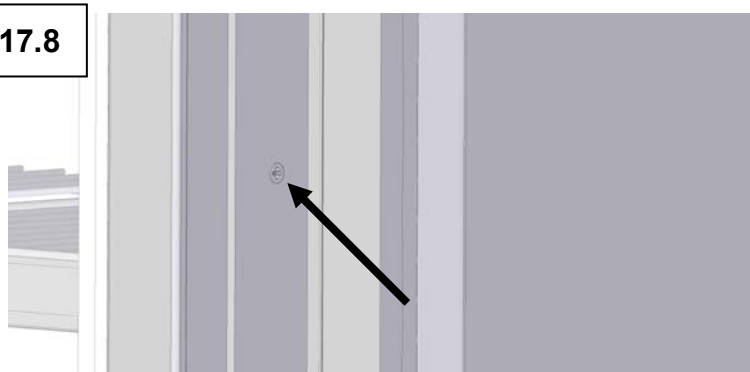
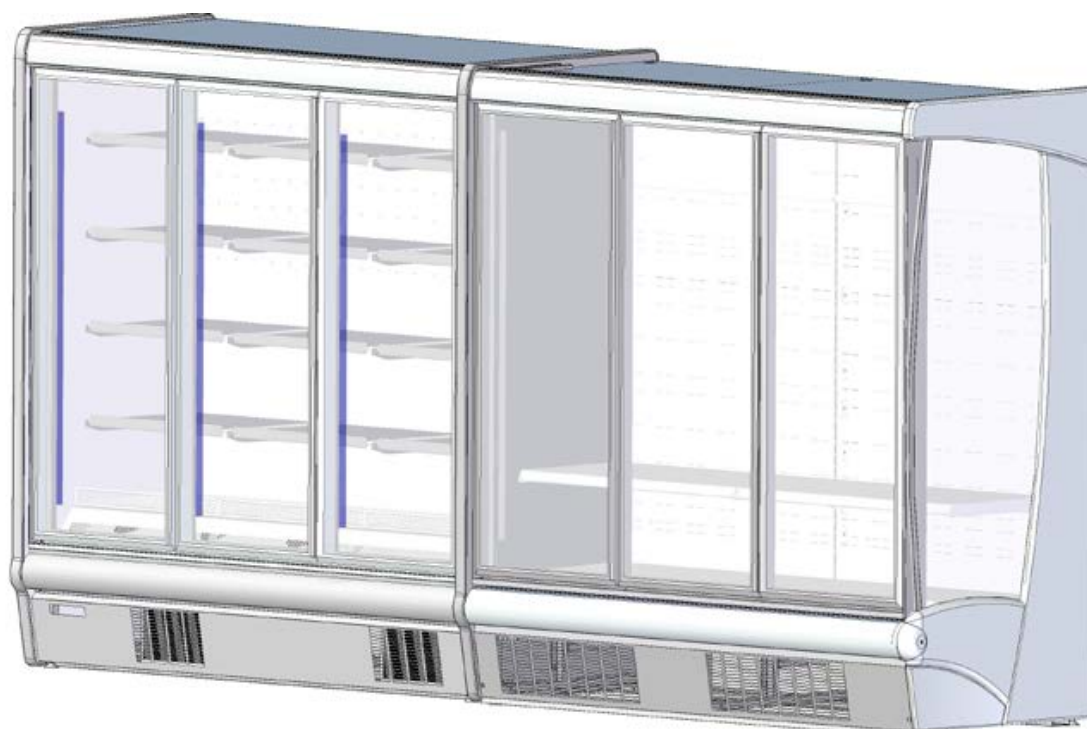


Рис. 17.9



14. Электрическое подключение.



ОПАСНО! Части под напряжением. Электрическое поражение. ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!



- Убедиться, что картер не касается электрического щита. Установить соответствующую систему заземления!



Электрические системы должны быть выполнены в соответствии со стандартами, регулирующими их изготовление, установку, эксплуатацию и техническое обслуживание по действующим нормам страны установки витрины. Для бесперебойной работы оборудования необходимо, чтобы максимальное напряжение колебалось в пределах +/- 6 % от номинального значения.

Ответственность	Клиент	Подготовить электрическую линию питания до точки подключения витрины.
	Специалист по установке	Должен установить устройства крепления для всех проводов на входе и выходе витрины.
	Производитель	Производитель не несет никакой ответственности в отношении пользователя и третьих лиц за: - ущерб, причиненный вследствие аварий или неисправности систем на линии до витрины; - ущерб, причиненный витрине вследствие причин, напрямую связанных с неисправностью электрической линии.

Линия питания

- Подготовить линии электропитания в зависимости от потребляемой мощности витрины.
- Убедиться, что линия питания:
 - имеет провода соответствующего сечения;
 - защищена от перегрузок и утечек на массу в соответствии с действующими нормами.
- Для линий питания длиной более 4–5 м соответствующим образом увеличить сечение кабелей.



Замену поврежденного шнура питания должен выполнять только производитель или указанная им организация.

Предохранительные автоматические выключатели

- Витрина должна быть защищена при помощи многополюсного автоматического магнитотермического выключателя с соответствующими характеристиками, который обладает также функцией общего рубильника линии.
- Показать оператору положение таких выключателей, которые должны быстро достигаться в ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ситуациях.



ОПАСНО! Части под напряжением. Короткое замыкание. Электрическое поражение. Автоматические магнитотермические выключатели не должны размыкать цепь на нейтрали без одновременного ее размыкания на фазах. В любом случае они должны обеспечивать полное отключение витрины в условиях сверхнапряжения категории III.

Перед подключением

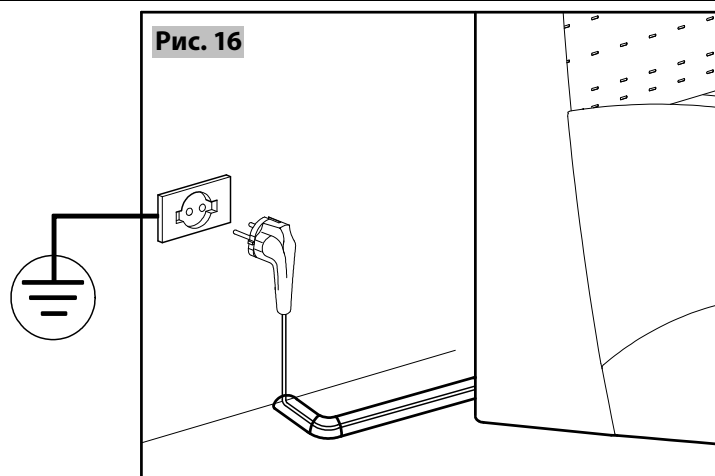
- Обратиться к электрическим схемам в приложении к витрине перед выполнением подключения.
- Убедиться, что напряжение питания соответствует данным, указанным на паспортной табличке.
- Необходимо снять с себя все металлические предметы: кольца, часы, браслеты, серьжки и т.д.
- Выполнить подключение.



Если прерывается электрическое питание, а электрические устройства магазина не перезапускаются и вызывают срабатывание защиты от перегрузок, внести изменения в систему, чтобы дифференцировать запуск различных устройств.



Относительно подключений см. прилагающиеся электросхемы на на Рис.17,18,19,20.
Витрины быстрой сборки поставляются в комплекте с вилкой и кабелем длиной 2,5 м (Рис.16).
Таблица с техническими характеристиками витрин. (Таб.2).



Технические характеристики.

Таб. 2

G.I. – встроенный компрессор	Brioni H150 MP - Brioni 2 FV				Brioni 2 H200 MP				Brioni 2 H200 XP - H216MP			
	100	135	200	250	100	135	200	250	100	135	200	250
Потребляемая мощность (Вт)	1711	1761	3444	3522	1711	1902	3444	3804	1852	2144	3726	4288
Потребляемая мощность при оттайке (Вт)	1126	1326	2574	2652	1126	1326	2574	2652	1126	1364	2574	2728
Рабочая температура	+5°C/+7°C (H200 ST/FV) +2°C/+4°C (H150 MP)				+2°C/+4°C (H200 MP) 0°C/+2°C (H150XP)				0°C/+2°C (XP) +2°C/+4°C (MP)			

G.I. – встроенный компрессор	Brioni 2 Doors			Phoenix 2		
	135	200	250	135	200	250
Потребляемая мощность (Вт)	1287	2106	2574	994	1204	1995
Потребляемая мощность при оттайке (Вт)	639	1092	1278	499	956	1005
Рабочая температура	0°C/+2°C					

G.E. – выносной компрессор	Brioni 2 H200 / H216			
	100	135	200	250
Потребляемая мощность (Вт)	50	100	154	200
Потребляемая мощность при оттайке (Вт)	300	500	954	1000
Рабочая температура	0°C/+2°C (H200-H150) +2°C/+4°C (H216)			

G.E. - выносной компрессор	Brioni 2 Doors			Phoenix 2		
	135	200	250	135	200	250
Потребляемая мощность (Вт)	239	324	478	99	156	205
Потребляемая мощность при оттайке (Вт)	639	1092	1278	499	956	1005
Рабочая температура	0°C/+2°C					

BRIONI 2 BT	1250 GI	1875 GI	2500 GI	1250 GE	1875 GE	2500 GE
Потребляемая мощность (Вт)	1746	2000	2444	522	776	959
Потребляемая мощность при оттайке (Вт)	1902	2846	2799	1902	2846	2799
Рабочая температура (°C)	-18 / -23					

СХЕМА ЭЛЕКТРОЩИТА ВRION I BT GI

Рис. 17

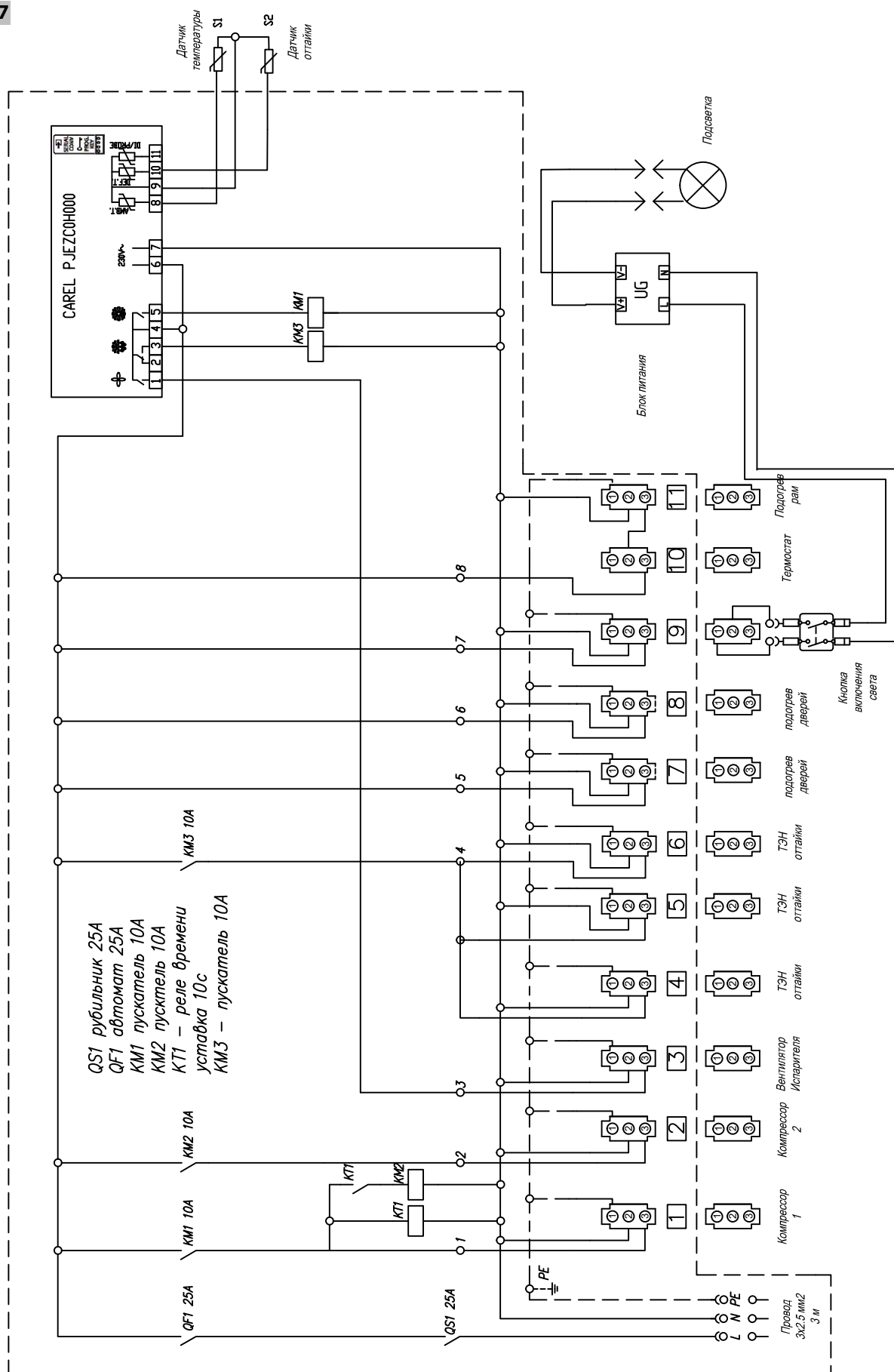


СХЕМА ЭЛЕКТРОЩИТА BRIONI GE

Рис. 18

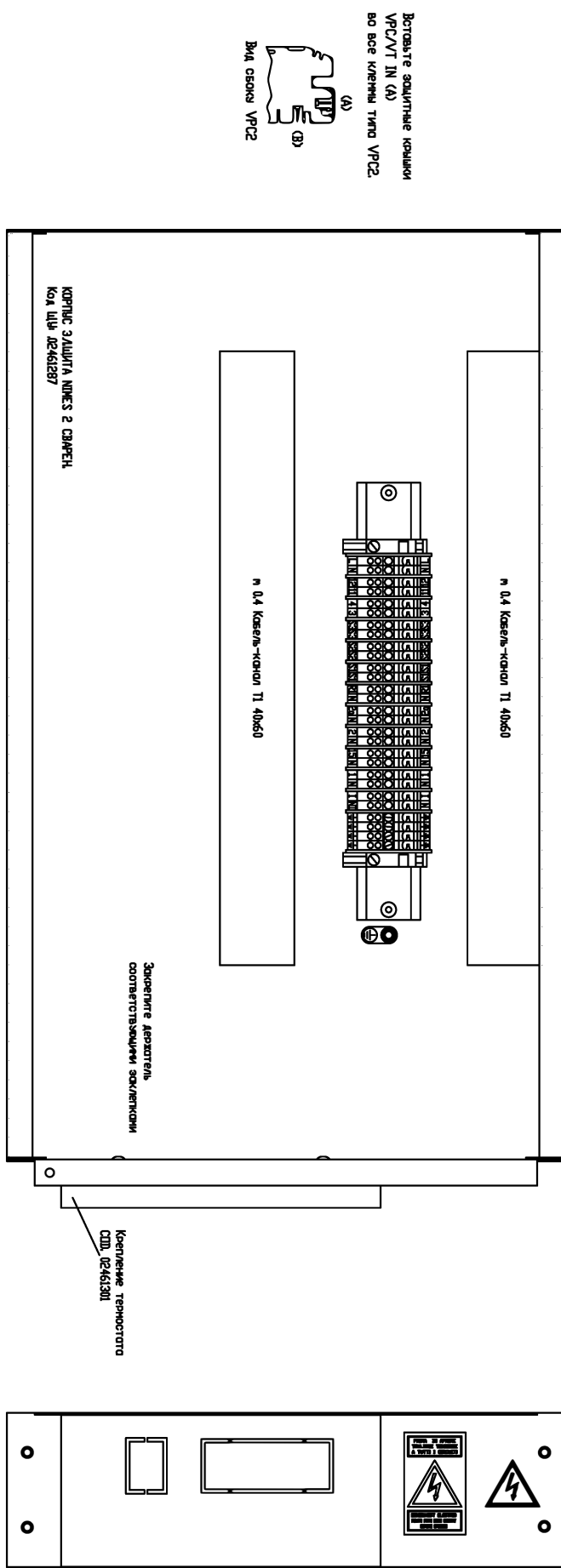
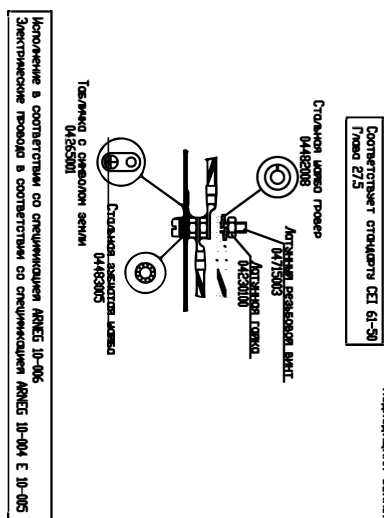
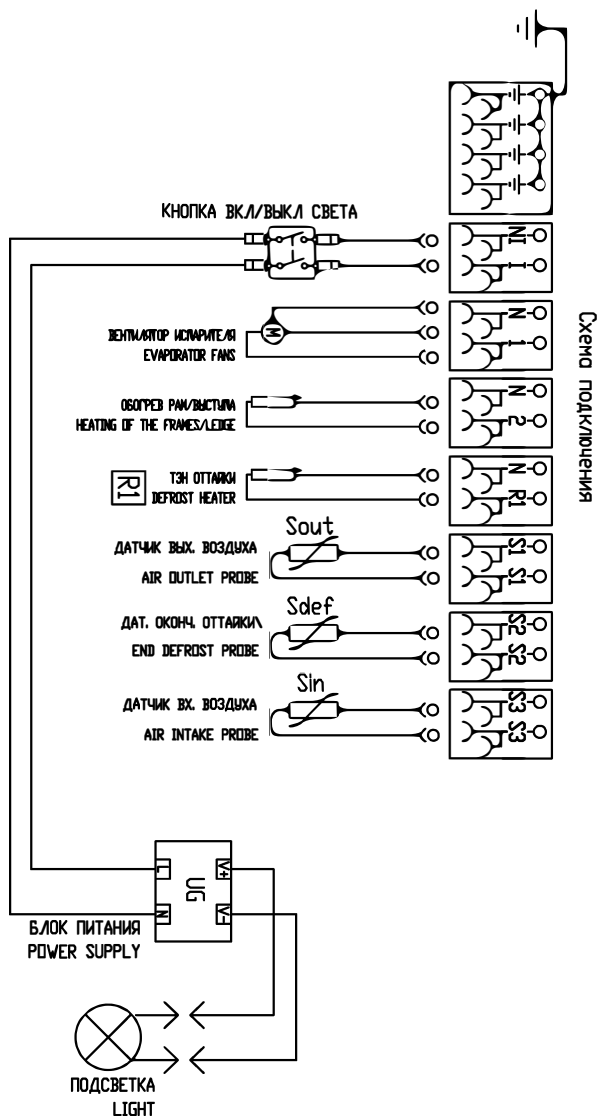


СХЕМА ЭЛЕКТРОЩИТА BRIONI GI с 1 компрессором.

Рис. 19

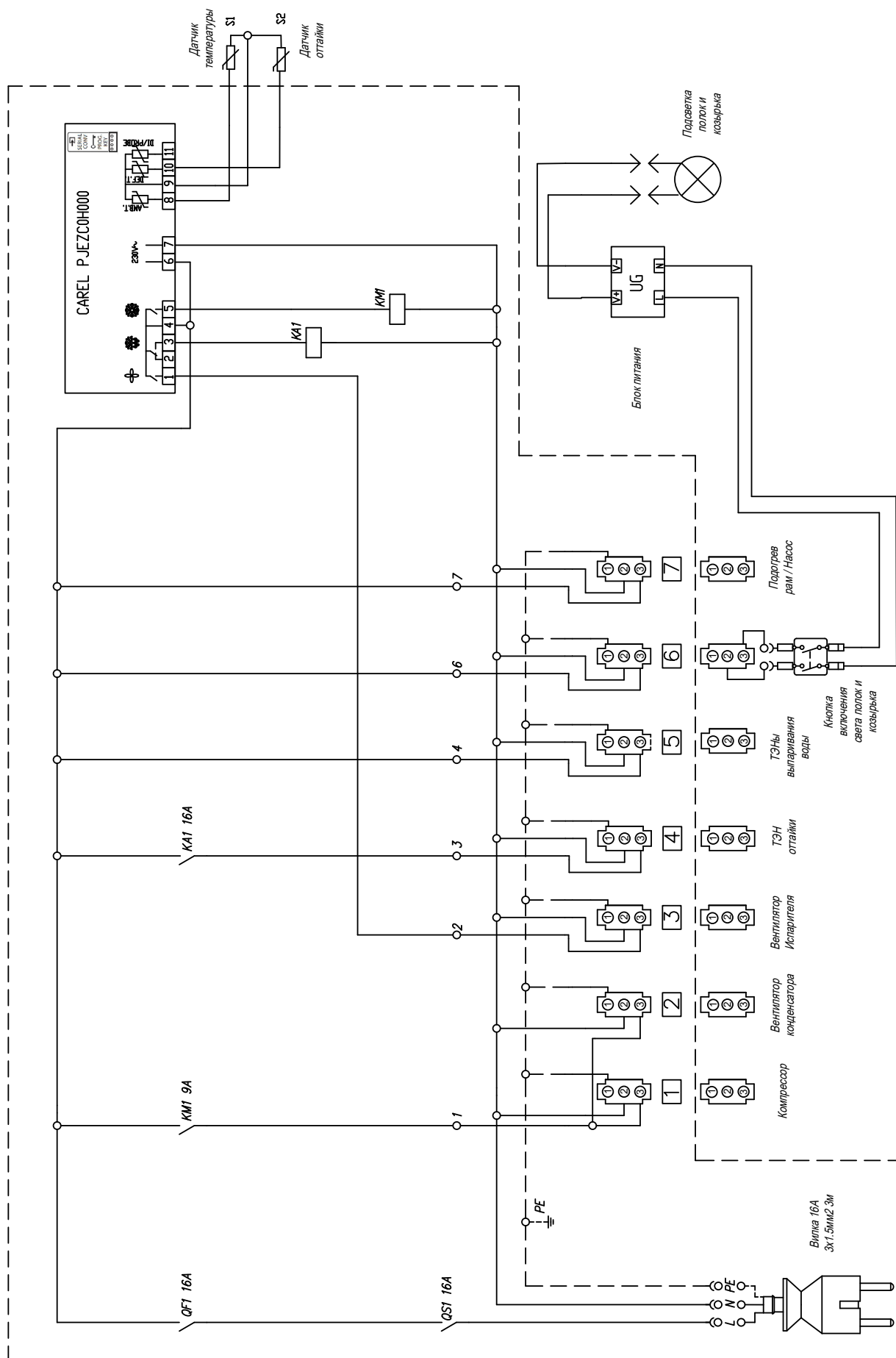
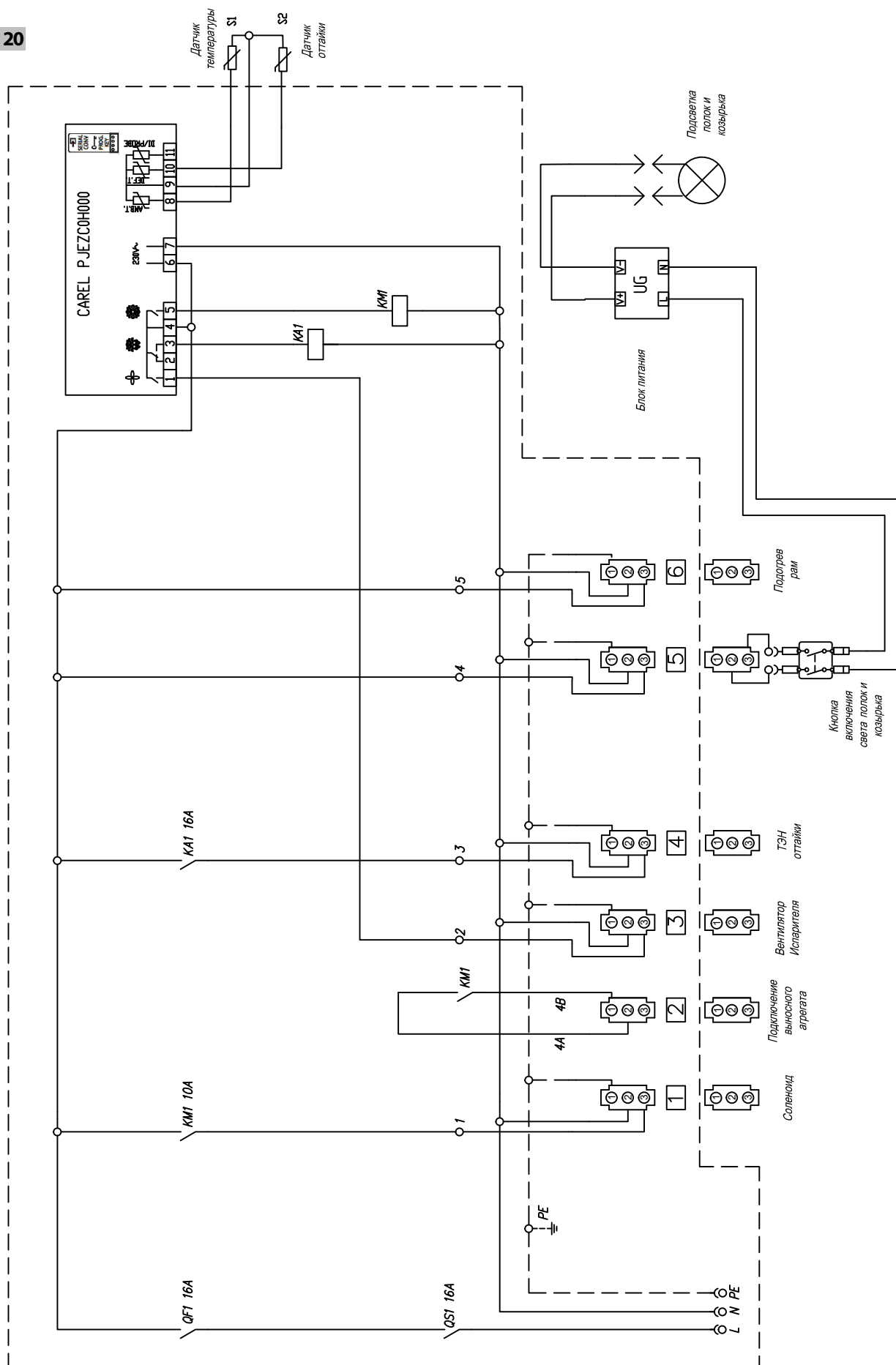


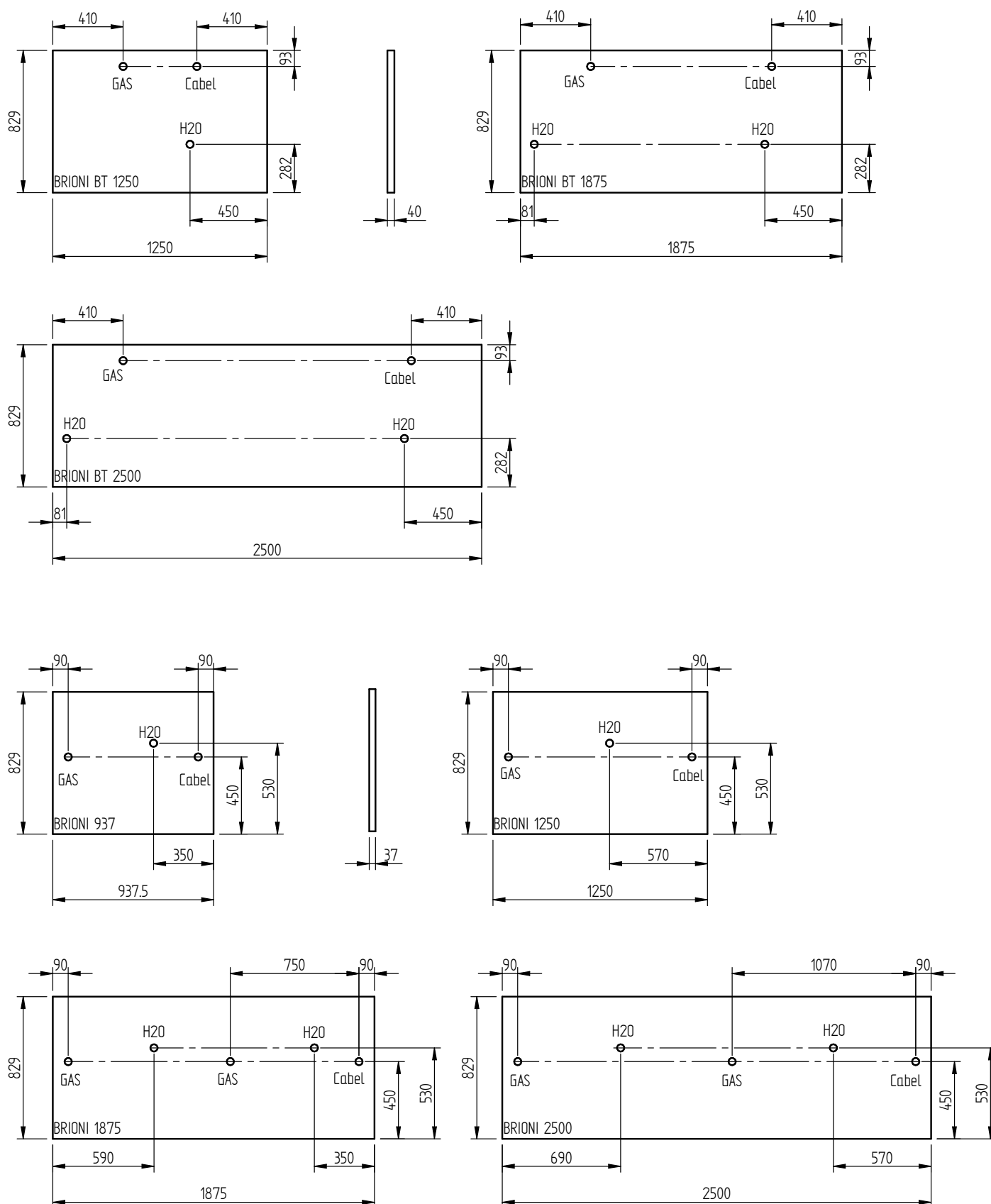
СХЕМА ЭЛЕКТРОЦИТА BRIONI GI с 2 компрессорами.

Рис. 20



15. Точки слива воды и подвода хладагента.

Рис. 21



Холодильная витрина **BRIONI 2 - PHOENIX 2** оборудована системой механической оттайки.

15.1 Слив воды.

Предусмотреть слив в полу под небольшим уклоном во избежание:

- плохого запаха внутри витрины;
- рассеивания охлажденного воздуха;
- неисправностей по причине влажности.

Порядок действий:

- Установить подходящий сифон между сливной трубой витрины и сливом в полу.
- Герметично заделать зону соединения слива с полом.



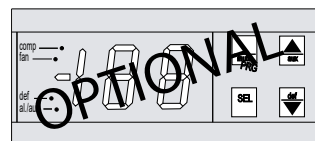
Квалифицированный специалист должен периодически проверять исправность гидравлических соединений.

16. Контроль и настройка температуры.

Дополнительный контроль температуры осуществляется посредством электронного контроллера рис. 23 (устанавливается опционно).

Для внесения изменений в программирование контроллера обращаться к производителю.

Рис. 23



17. Загрузка витрины (ввод в эксплуатацию).



ОСТОРОЖНО! Открытие дверей. Раны и травмы.
НЕ открывать одновременно все двери.



Макс. допустимая равномерно распределенная нагрузка на ванну: **160 кг/м²** (Рис. 14)
Макс. допустимая равномерно распределенная нагрузка на полки: **160 кг/м²** (Рис. 14)

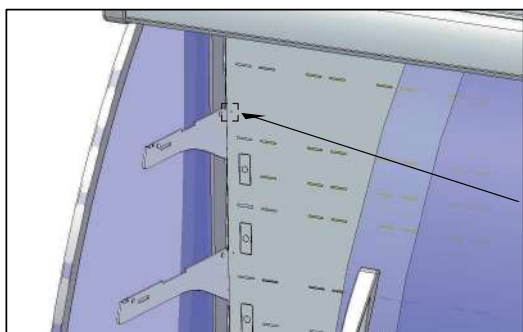
- Загружать витрину, открыв одну дверь за раз.
- Заблокировать дверь в открытом состоянии до завершения загрузки.
- НЕ открывать и НЕ закрывать двери постоянно.
- Размещать товар равномерно и упорядоченно)
- Оставлять зазор 30 мм между уровнем товара и расположенной над ним полкой.
- Закладывать уже охлажденный до нужной температуры хранения товар.
- Загружать витрину таким образом, чтобы дольше пролежавший в ней товар продавался раньше, чем вновь выложенный (товарооборот).
- На наклонных полках всегда использовать удерживающие бортики.
- НЕ закрывать/нарушать поток охлажденного воздуха НЕ нагружать крышу витрины.
- НЕ закладывать теплый товар
- НЕ преграждать никоим образом поступление охлажденного воздуха (товаром, этикетками, ценниками, украшениями и т. д.)
- НЕ подниматься на витрину, чтобы достать до мест закладки, использовать лестницу, отвечающую нормам.



- Располагать товар без пустых пространств между ним, это улучшит КПД витрины. Рекомендуется сначала реализовывать товар, который дольше находится в витрине, а затем более позднего поступления (ротация пищевых продуктов).

Обязанностью клиента является:

- проверка соответствия всех выполненных операций действующим нормам;
- использование соответствующих коммуникативных средств для покупателей о запрете подъема на витрину.
- Установить кронштейны, как указано ниже.



PHOENIX 2
Отверстие $\varnothing 2$ mm для обозначения места крепления кронштейна.

Рис. 24B (Phoenix 2)

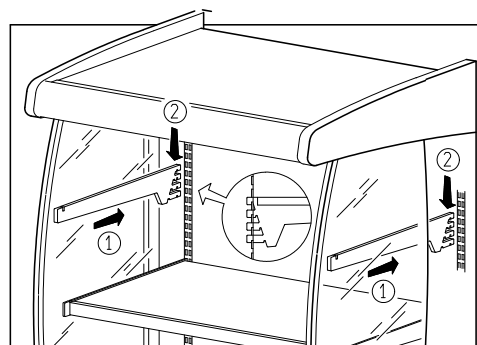


Рис. 24

- Ввести вилку в розетку и включить выключатель света и двигателя, смонтированный под декоративной панелью (Рис.25).
- Легкий шум двигателя и включение дисплея укажут на включение прилавка.
- По истечению примерно 3-х часов, после включения прилавка, можно приступить к его заполнению, расположенный внутри прилавка термометр (Рис. 25) обозначит рабочую температуру.
- Инструкции пользователя электронным пультом, к которому относится дисплей, находятся в приложении технического руководства (данное устройство защищено от повреждений паролем, который известен только технику).
- Регулировка термостата и заполнение системы хладагентом были предварительно выполнены на предприятии-изготовителе; сбой параметров освобождает изготовителя от всякой ответственности.
- Всегда проверяйте, чтобы температура, обозначенная на электронном термометре, подходила для хранения продуктов внутри витрины.

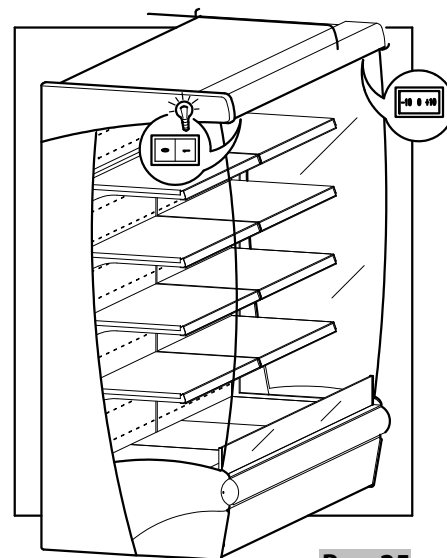


Рис. 25

Для наилучшего хранения продуктов, рекомендуется:

- Не закрывать отверстия распределения холода, которые обеспечивают необходимый поток воздуха
- В ночное время, использовать ночную шторку (устанавливается по заказу), что не только позволяет хранить продукты наилучшим образом, а так же и экономить электроэнергию.

18. Освещение.

Внутреннюю подсветку прилавка обеспечивают светодиодные лампы. Выключатель освещения находится на алюминиевом профиле плафона.



СТОРОЖНО! Случайное разбивание ламп. Раны. Загрязнение товара.

- Надеть СИЗ.
- Отключить электрическое питание витрины.
- Достать весь товар.
- Очистить витрину согласно указанному в гл. 22.4.
- Удалить все следы стекла с товара.
- Заложить полностью очищенный товар в витрину.
- Восстановить электропитание.

19. Замена ламп.



ОПАСНО! Элементы под напряжением. Электрическое поражение. ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!



Замените лампы на идентичные оригинальные.

Замена лампы производится полностью.

20. Стеклопакетные двери.

Принцип действия

- Дверь закрывается сама при угле открытия не менее 60 градусов.
- Если угол открытия превышает 60 градусов, дверь блокируется для упрощения действий по загрузке и очистке.



См. гл. 4.5.



С помощью подходящих средств сообщения клиент должен проинформировать покупателей о правильном пользовании дверями.

21. Техническое обслуживание и очистка.



ОПАСНО! Части под напряжением. Электрическое поражение. **ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ ОПЕРАЦИЙ ОТКЛЮЧИТЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ!**

НЕ мочить и не брызгать водой или чистящим средством непосредственно на электрические части витрины (вентиляторы, плафоны, электрические провода и проч.).

НЕ прикасаться к оборудованию мокрыми или влажными руками и ногами.



ОСТОРОЖНО! Холодные поверхности. Раны, ожоги. Поломка стекол. Дождаться, пока стеклянные детали достигнут комнатной температуры.

НЕ использовать горячую воду на холодных стеклянных поверхностях.



Защищать руки рабочими перчатками.



Товар портится от воздействия микробов и бактерий. Для охраны здоровья потребителя важно соблюдать санитарно-гигиенические нормы и систему охлаждения.

Операции по очистке должны включать:

Шаг	Наименование	Описание
1	Мойка	обезжиривание, удаление около 97 % загрязнений
2	Обеззараживание	очистка + дезинфекция: - очистка : удаление видимых загрязнений - дезинфекция : удаление патогенных микроорганизмов, оставшихся после мойки
3	Ополаскивание	
4	Сушка	

21.1. Средства для очистки (Рис. 17).

Использовать

- чистую воду максимальной температуры 30°C
- чистую ткань
- неагрессивные и нейтральные чистящие средства

НЕ пользоваться чистящими средствами

- с содержанием спирта и им подобными для очистки деталей из плексигласа
- в порошке
- в гранулах
- кислотными и щелочными (отбеливатели, аммиак)
- концентрированными
- неизвестного химического состава
- абразивными продуктами, химическими/органическими растворителями
- абразивными губками, лопатками, острыми инструментами
- агрессивными средствами, растворителями (уксусной, лимонной кислотой и проч.)

21.2. Общие указания.

- Температура очищаемых поверхностей, используемой воды и моющих средств не должна превышать 30°C.
- Аккуратно протереть поверхности насухо мягкой ветошью.



ОСТОРОЖНО! Хрупкие поверхности, стекло.
Вмятины, царапины, коррозия, раны, поломка стекла.

- **НЕ** направлять струю непосредственно на окрашенные или пластмассовые поверхности.
- **НЕ** наносить чистящие средства непосредственно на очищаемые поверхности.
- **НЕ** применять пароструйное оборудование
- **НЕ** прикладывать слишком много силы.
- **НЕ** направлять струю слишком близко к загрязнению — это может травмировать оператора и загрязнить уже очищенные детали и помещение.
- Избегать соприкосновения чистящих средств с находящимся поблизости товаром.

ОСТОРОЖНО!

Средства для пола. Пары. Коррозия. Затруднение дыхания.

- Избегать контакта, вдыхания.



Если для внутренней очистки используются гидроочистительные машины (Рис.15).

- использовать системы низкого давления (макс.30 бар) с расходом, подходящим для удаления всех имеющихся загрязнений.
- Поддерживать расстояние не менее 30 см от поверхностей, которые подлежат очистке.

21.3. Очистка наружных элементов (ежедневная / еженедельная).

Еженедельно очищать все наружные части витрины.

См. "Общие указания" (гл.20.2.).

21.4. Очистка внутренних элементов (ежемесячно).

Соблюдать указания из глав (гл.22.1.) и (гл.22.2.) и выполнить следующее:

Шаг	Действие
1	Полностью освободить витрину от товара.
2	Удалить все съемные компоненты, такие как демонстрационные подносы, решетки и т.д.
3	Вымыть теплой водой (макс. 30°C).
4	Продезинфицировать моющим средством, содержащим бактерицидное вещество.
5	Тщательно очистить поддон, сточный желобок и защитную решетку слива воды, удалив все инородные тела, проникнувшие через решетку вытяжки и поднимая при необходимости лист вентиляторов.
6	Тщательно протереть насухо мягкой ветошью.



Если имеются образования наледи, вызвать специализированного техника холодильного оборудования.

21.5 Очистка сотовой панели (каждые 6-8 месяцев).

Шаг	Действие
1	Снять крепежный винт опоры сотовой воздухоподачи.
2	Снять соты.
3	Полностью высушенные соты следует установить на место под тем же углом.

21.6. Очистка отдельных материалов.

Материал	Что делать	Что не делать
Стекла	Использовать тряпку, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. Немедленно удалять сухой тряпкой все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен и попадание жидкости на прокладки, раму или в петли (стеклянные дверцы).	НЕ использовать горячую воду для мытья холодных стеклянных поверхностей, поскольку стекло может треснуть и поранить оператора. НЕ использовать шероховатые, абразивные материалы или металлические скребки, которыми можно поцарапать стеклянные поверхности НЕ использовать грязные тряпки.
Пластмасса (профили прокладок дверей)	Пользоваться влажной тканью, смоченной в нейтральном чистящем средстве. Еще раз очистить с помощью мягкой ткани, смоченной в чистой воде.	НЕ пользоваться воском, концентрированными чистящими средствами, средствами с содержанием нефти, отбеливателями, аэрозолями для стекла, абразивными чистящими средствами, воспламеняющимися жидкостями.
Алюминий	Использовать тряпку, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. немедленно удалить сухой тряпкой все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен.	НЕ применять кислотных и щелочных моющих средств (например, отбеливателя, способных вызвать коррозию поверхностей). НЕ использовать шероховатые, абразивные материалы или металлические скребки, которыми можно поцарапать алюминиевые поверхности НЕ применять пароструйное оборудование. НЕ использовать грязные тряпки.
Дерево	Использовать тряпку, смоченную нейтральными моющим средством или теплой (макс. 30°C) мыльной водой. немедленно удалить сухой тряпкой все остатки воды или моющего средства, чтобы предотвратить появление пятен. Перед обработкой всей поверхности выполнить тест на ограниченном и невидимом участке, чтобы убедиться, что чистящее средство не нарушает отделку или лакокрасочное покрытие.	НЕ применять аэрозоли, кислотные и щелочные моющие средства (например, отбеливатель), соду и растворители, способные вызвать коррозию поверхностей. НЕ пользоваться жесткими, абразивными материалами, которые царапают поверхности. НЕ применять пароструйное оборудование. НЕ использовать ветошь с шероховатой поверхностью. Ограничить применение моющей жидкости, поскольку ее излишнее применение вызывает протечки и разбухание дерева.

21.7. Очистка нержавеющей стали.

В некоторых ситуациях стальные поверхности могут окисляться: металлические предметы, оставленные на влажных поверхностях, накипь, остатки моющих средств на основе хлора или аммиака, известковые отложения или остатки пищевых продуктов, соль соляных растворов, сухие остатки испарившихся жидкостей.

Что делать	● <u>Свежие пятна и ржавчина:</u> - Очистить при помощи шампуня или нейтральных моющих средств губкой или тканью. Затем удалить все остатки моющего средства, тщательно ополоснуть водой и насухо вытереть поверхность. ● <u>Застарелые пятна и ржавчина:</u> - Использовать химические средства для очистки поверхностей из нержавеющей стали, содержащие 25 % раствор азотной кислоты, или аналогичные вещества.
-------------------	---

Что делать	● <u>Стойкие пятна и ржавчина:</u> - Зачистить или отполировать щеткой из нержавеющей стали. После этого промыть моющим средством и тщательно высушить.  - В результате данной операции на поверхности могут появиться царапины из-за применения абразивного метода очистки. - НЕ использовать соляную кислоту на поверхностях из нержавеющей стали.
-------------------	--



ОСТОРОЖНО! Скользкий пол. Падения.



Убрать с пола все губки, тряпки, остатки воды или чистящего средства. Тщательно убрать все остатки чистящего или дезинфицирующего средства.



Тщательно выполнить действия по обеззараживанию, ополаскиванию и сушке во избежание распространения вредных бактерий.

Выполнить следующее:

Шаг	Действие
1	Убедиться, что все части хорошо очищены и высушены.
2	Убедиться в отсутствии поврежденных или сильно изношенных частей.
3	Заменить изношенные части на новые, предоставленные только
4	Установить на место полностью высушенные элементы.
5	Восстановить электропитание.

21.8. Техническое обслуживание прилавка.

ВНИМАНИЕ! Все описанные операции по техобслуживанию холодильной горки, должны выполняться квалифицированным персоналом.

ВНИМАНИЕ! Прежде, чем приступить к техобслуживанию, отключить подачу электроэнергии.

ВНИМАНИЕ! Другие, не описанные в предыдущих пунктах операции по техобслуживанию, в том числе замена лампочек, должна проводиться авторизованными сервисными центрами или уполномоченным персоналом.

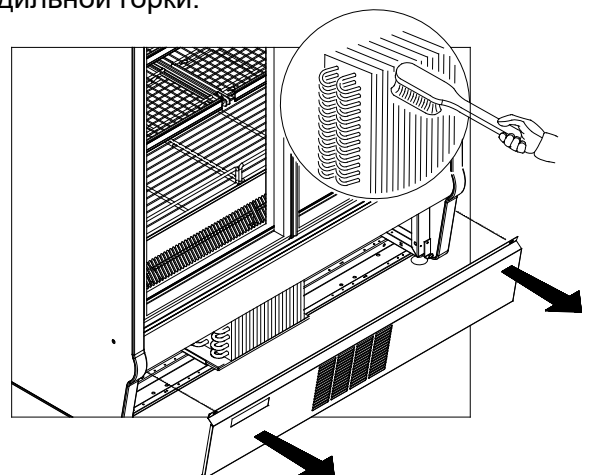
Следует ежемесячно выполнять очистку конденсатора, снимая защитную решетку (Рис.15). Для очистки необходимо применять щетку с твердой щетиной (не металлическую) или пылесос, аккуратно удалив все отложения пыли и мусор, соблюдая осторожность, во избежание повреждения ламелей. Очистку испарителя производить в перчатках для защиты рук от порезов. Закончив очистку, необходимо установить на место снятые защитные приспособления. Нерегулярная очистка конденсатора приводит к избыточному потреблению электроэнергии и ухудшает производительность холодильной горки.

Отложения льда, в результате работы испарителя, нарушают его нормальную работу.

Поэтому раз в три месяца нужно проводить общую чистку холодильной горки, отключив электропитание и полностью освободив прилавок от продуктов.

Следует выждать, пока образовавшийся лёд полностью не растает, затем аккуратно очистить испаритель, используя щетку с мягкой щетиной.

Рекомендуется не реже одного раза в год проводить общий контроль с помощью квалифицированного персонала.



22. Заправка хладагентом.



ОПАСНО! Газ-хладагент. Взрыв. Удушье, нарушение сердечного ритма, ожоги от холода, анестезирующий эффект.
ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБЫХ РАБОТ ПОЛНОСТЬЮ ОПОРОЖНИТЬ СИСТЕМУ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ВОЗГОРАНИЕ. Ожоги. Удушье.
НЕ пользоваться источниками открытого пламени и электрическими приборами поблизости от газовых источников.



Только квалифицированные техники могут осуществлять заливку хладагента и проводить работы на контуре согласно Европейскому регламенту 842/2006.
Проверить отличную герметичность контура хладагента.
Использовать только оригинальные запасные части.



О заправке хладагента см. в руководстве системы.

23. Утилизация витрины.

Данная витрина на 75 % состоит из материалов, которые можно использовать повторно.

Подготовка • Слить хладагент

- Слить смазочное масло

Обязательства

- Утилизировать витрину необходимо в соответствии с действующим в каждой отдельной стране законодательством по обращению с отходами и при соблюдении норм охраны окружающей среды.
- Данный продукт по действующему законодательству относится к опасным отходам, а значит он не входит в категорию домашних отходов и не может быть вывезен на свалку, а подлежит обязательному раздельному сбору отходов.
- Неповрежденные компоненты холодильного контура следует сдать в специализированные центры по сбору хладагента.

Ответственность

Пользователь должен передать витрину в указанный местными властями или производителем центр по сбору отходов и вторичной переработке материалов.

В целях сохранения экологии окружающей среды и, в соответствии с действующими в различных странах нормами, витрина должна быть разобрана на части, подлежащие утилизации и те, которые могут пойти в переработку.

Все части, из которых состоит витрина, не относятся к твердым городским отходам за исключением металлических частей, которые не считаются особыми для большей части стран, куда эта витрина поставляется. Что же касается компонентов системы охлаждения, а именно хладагента и масел смазки, то они не должны выбрасываться, а должны отправляться в специализированные центры по переработке.

Данное изделие содержит HFC (гидрофторуглеродные газы), хладагент с высоким потенциалом парникового эффекта GWP, регламентированные Киотским протоколом. Газ, содержащийся в пенистом полиуретане для термоизоляции прилавка, это R134A. В оборудовании со встроенным агрегатом, изготовленном фирмой ARNEG следующие виды газа:

R134a; GWP(100) =1300

R 404A; GWP(100) =3750

Настоящее оборудование полностью герметизировано, а объем хладагента не превышает 3 кг.

24. Гарантия.

Покупатель может воспользоваться предоставленной производителем гарантией только в том случае, если тщательно придерживается инструкций из настоящего руководства, в частности:

- не превышать эксплуатационных ограничений для витрины;
- всегда выполнять постоянное и тщательное техобслуживание;
- допускать к эксплуатации оборудования подготовленных операторов и техников с проверенным опытом и навыками.



Несоблюдение предписаний из настоящего руководства прекращает действие гарантии.

25. Запасные части.

- Использовать только оригинальные запасные части.
- Выполнять замену компонентов до их полного изнашивания во избежание ущерба людям и имуществу.
- Выполнять плановые проверки по техобслуживанию, предусмотренные по контракту.

26. Устранение неисправностей.

Неисправность	Возможные причины	Вероятные решения
Витрина останавливается или не запускается	• Отключение электричества • Отключен главный выключатель • Вилка не вставлена в розетку • Срабатывание защиты (предохранители, магнитотермические/дифференциальные выключатели).	• Найти причину отсутствия электроэнергии • Включить выключатель • Вставить вилку • Проверить степень очистки конденсатора
	• Неисправность электронного контроллера	• Заменить контроллер
	 После восстановления электропитания убедиться, что все электрические приборы в магазине способны снова включиться без срабатывания предохранителей от чрезмерного напряжения. В противном случае необходимо внести изменения в систему, чтобы дифференцировать включение различных приборов.  Если электрическое питание не будет восстановлено в ближайшее время, сложить товар в холодильную камеру, чтобы не нарушить температуру хранения.	

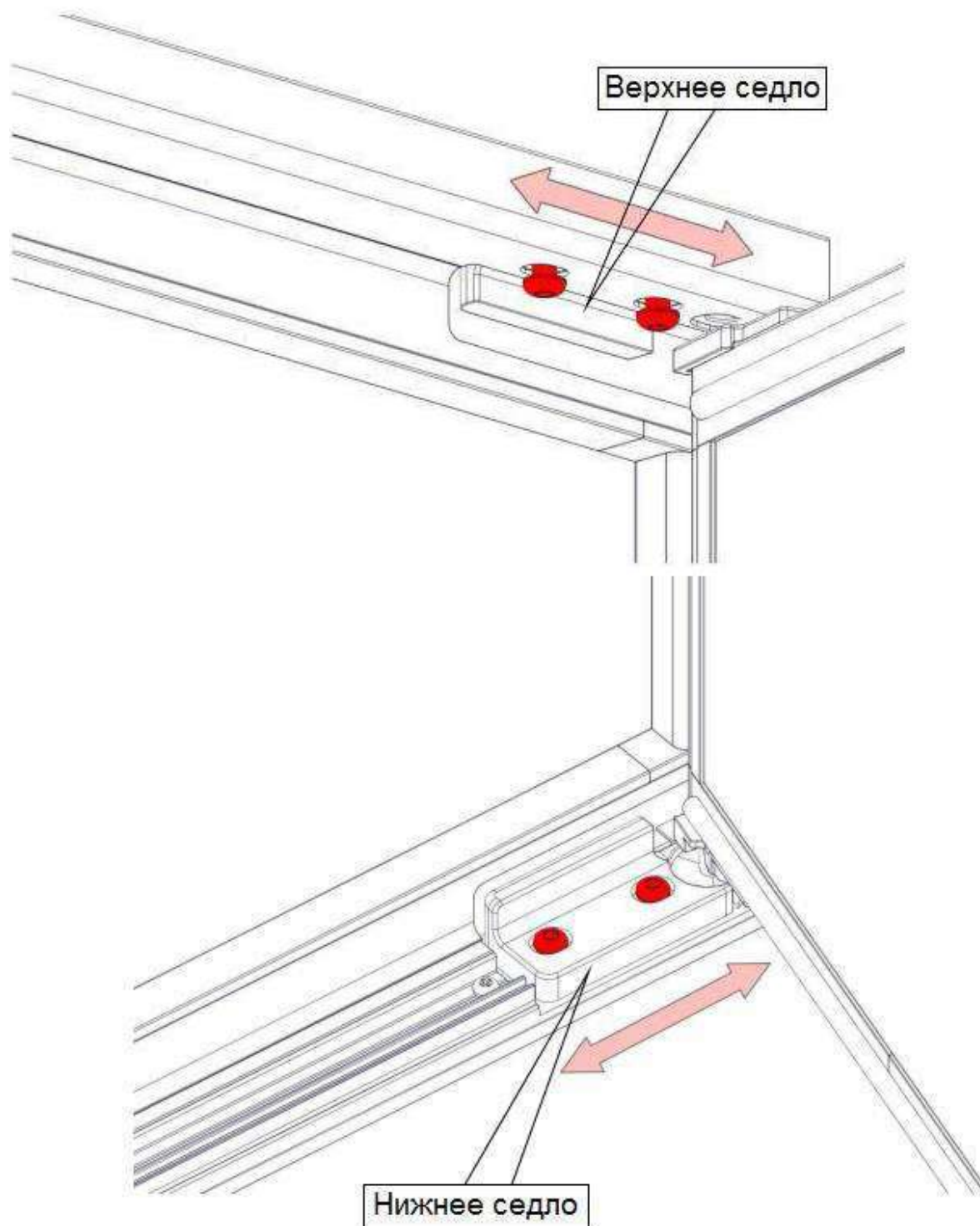
Витрина недостаточно охлаждает	Витрина находится на этапе оттайки	Дождаться завершения оттайки (около 30 мин)
	Воздухозаборники закупорены	Освободить воздухозаборники
	Товар распределен неравномерно	Разместить товар равномерно и упорядоченно
	Витрина находится вблизи от воздушных потоков или источников тепла	Проверить расположение витрины в магазине, гл. 12
	Витрина не выровнена	Выровнять витрину, см. гл.12
Витрина издает слишком много шума	Не затянуты винты и болты	Затянуть винтовые и болтовые крепления
	Витрина не выровнена	Выровнять витрину, см. гл.12
Конденсат	Неправильные условия помещения	Проверить расположение витрины в магазине, гл.12
	Недостаточная циркуляция воздуха	проверить работу вентиляторов и электрических соединений
	Нагревательные элементы стекол не работают	проверить электрические соединения
	Стеклянные двери не закрыты	- Проверить исправность нагревательных элементов - Хорошо закрыть стеклянные двери
Температура витрины излишняя или недостаточная	Витрина не размораживает	Проверить расположение витрины в магазине, гл.12
	Конденсатор или испаритель замерзают	- Проверить работу вентилятора испарителя - проверить электрические соединения и напряжение на входе
	Конденсатор или испаритель засорены или загрязнены	Вентиляторы установлены наоборот, проверить и восстановить направление потока воздуха
	Неправильные условия помещения	Убедиться, что доступ вентилятора достаточен и не имеет препятствий
Утечка воды, плохой запах	Сливы витрины засорены или повреждены	Убедиться, что давление всасывания отвечает заводским настройкам
	Лоток сбора воды не загерметизирован	Проверить настройки оттайки
	Перелив из лотка сбора воды	Убедиться, что не закупорена всасывающая решетка.
	Между витринами в ряд отсутствуют или не загерметизированы соединения в витрине	Выполнить очистку
Наличие изморози или наледи	Сливы витрины засорены или повреждены	Прочистить слив
	Лоток сбора воды не загерметизирован	Отремонтировать или заменить сливы
	Перелив из лотка сбора воды	Загерметизировать
	Между витринами в ряд отсутствуют или не загерметизированы соединения в витрине	- Проверить электрическое подключение к нагревательному элементу испарения • Проверить работу нагревательного элемента испарения - Установить и закрыть соединения
Наличие изморози или наледи	Вентиляторы не работают в испарителе	Проверить электрические соединения
	Поломка нагревательных элементов	
	Отсоединение датчика Sdef	
	Воздушные потоки, которые изменяют циркуляцию охлажденного воздуха	Проверить вентиляцию в магазине



При наличии не указанных выше случаев или при невозможности устранить проблему при помощи приведенных инструкций обращаться в ближайший сервисный центр.

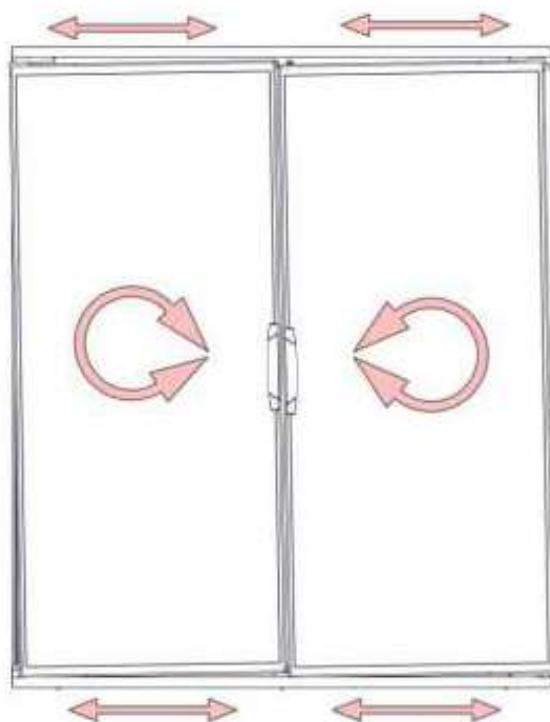
27. Регулировка дверей.

Отрегулировать дверь можно изменяя положение верхнего и нижнего седла.



Выравнивание двери:

Изменяйте положение седел сверху и снизу рамки.



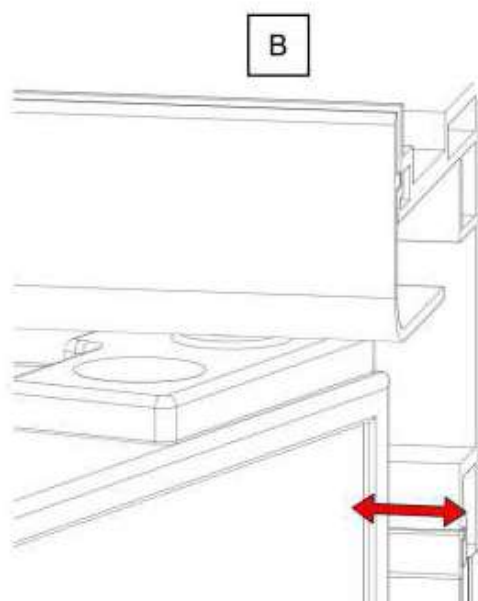
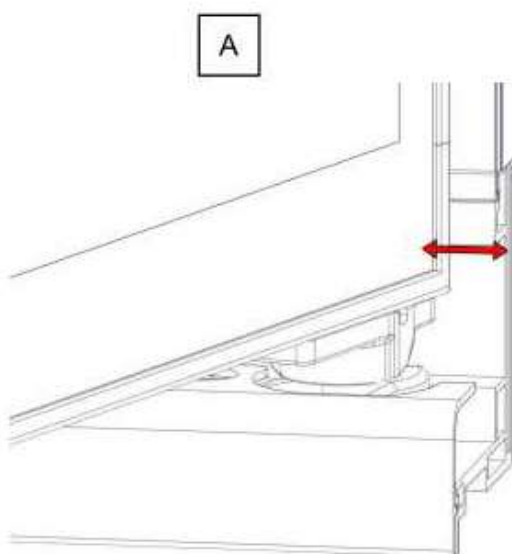
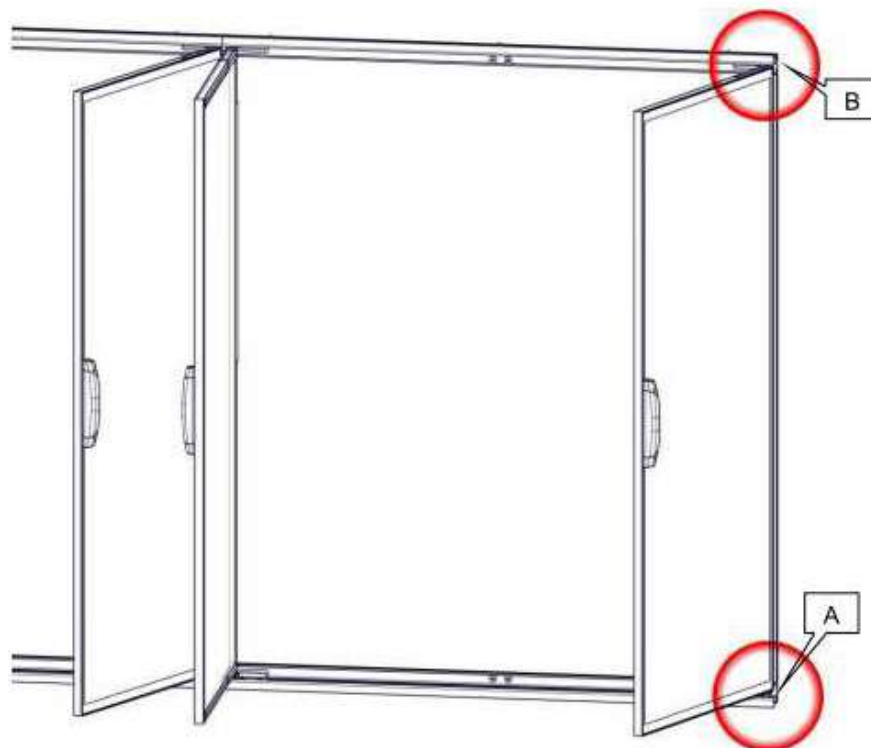
Внимание!

Правильность регулировки дверей должна быть проверена также в холодильной витрине, заполненной продуктами. При необходимости произведите регулировку. Проверьте/отрегулируйте ножки холодильной витрины для того, чтобы отрегулировать положение дверей.



Внимание!

Проверьте расстояние между дверью и краем рамки.
При необходимости отрегулируйте его.

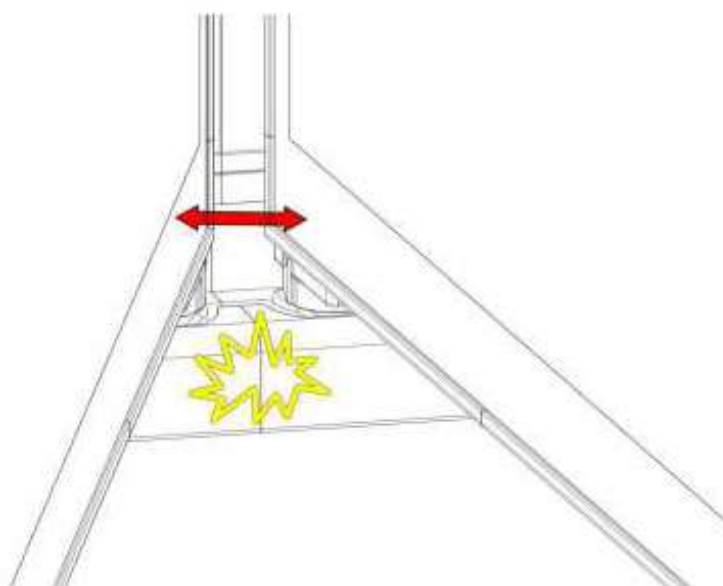
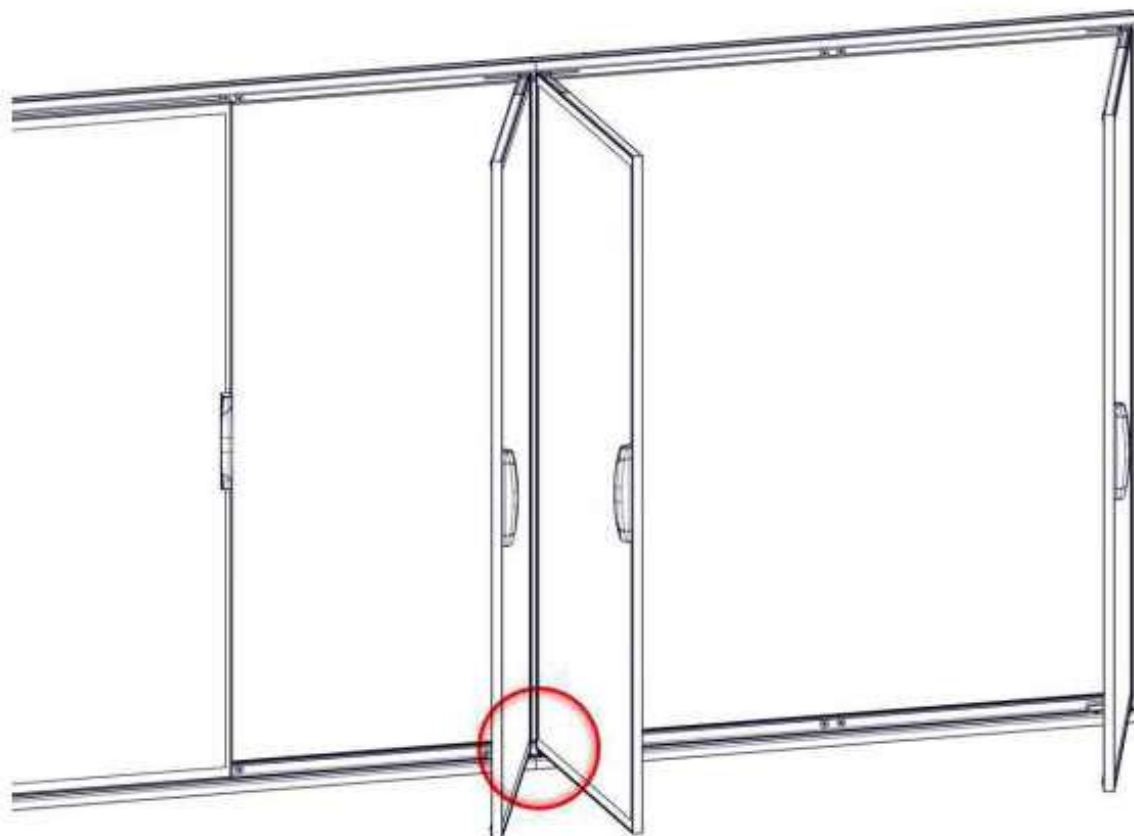


Внимание!

Проверьте зазор в месте сопряжения седел.

Двери не должны соприкасаться в раскрытом положении.

При необходимости отрегулируйте их.



ВНИМАНИЕ!

	Ответственность
Клиент	Подготовить и подвести электрическую линию питания к точке подсоединения холодильной мебели.
Монтажная организация	Обеспечить крепление всех кабелей на входе и выходе из холодильной мебели
АРНЕГ	Арнег снимает с себя любую ответственность в отношении потребителя и третьих лиц за: 1) ущерб, вызванный аварией или неполадками в инженерных системах установленных до холодильной мебели (т.е. в изначальных звеньях технологической линии). 2) повреждение холодильной мебели по причинам, непосредственно связанным неполадками электрооборудования помещения.

Производитель гарантирует работу оборудования в соответствии с его техническими характеристиками в течение гарантийного срока при соблюдении требований инструкций и правил эксплуатации, приведенных в настоящей инструкции, при условии, что монтаж был произведен специализированной монтажной компанией.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты отгрузки оборудования, за исключением электрической и электронной частей, гарантия которых - 6 месяцев при условии правильной установки оборудования третьей стороной.

Мы оставляем за собой право вносить в любой момент и без предупреждения изменения в спецификации и данные приведенные в настоящем пособии. Запрещается воспроизводить и/или передавать третьим лицам без нашего согласия настоящую публикацию, которая подготовлена исключительно для наших клиентов.



ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Заявитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Основной государственный регистрационный номер 1047796525611.

Телефон: +7 496 344 59 30 Адрес электронной почты: info@arneg.ru

в лице Генерального директора Лаццарина Вальтера

заявляет, что Оборудование технологическое для предприятий торговли, общественного питания и пищеблоков: холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем) для хранения замороженных пищевых продуктов, прочие холодильные витрины и прилавки (с холодильным агрегатом или испарителем): оборудование среднетемпературное и низкотемпературное торговой марки «Arneg», модели согласно приложению № 1 на 1 листе.

Изготовитель ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ "АРНЕГ"

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции: 143325, Россия, Московская область, город Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, улица Промышленная, 4

Промышленный филиал общества с ограниченной ответственностью «Арнег» 633101, Россия, НО, Новосибирский р-н, Толмачевский с/с, о.п 3307 км, д.22, а/я 633103 НСО г. Обь а/ф-я 101 Продукция изготовлена в соответствии с ТУ № 28.25.13-005-74064607-2022-06.22 «Холодильные витрины среднетемпературные и низкотемпературные марки ARNEG» дата 22.06.2022.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8418501100, 8418501900

Серийный выпуск

соответствует требованиям

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011)

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011)

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011)

Декларация о соответствии принята на основании

Протоколов испытаний №№ ИР0722ПИ-3/94, ИР0722ПИ-3/95, ИР0722ПИ-3/96 от 12.07.2022 года, выданных Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью «ИНТЕРРУС» (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.32094.ИЛ.00006)

Схема декларирования соответствия: 1д

Дополнительная информация

ГОСТ 12.2.007.0-75 "Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности", ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) "Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний" раздел 8, ГОСТ 30304.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) "Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний" разделы 4, 6-9, ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности". Срок службы 10 лет указан изготовителем в документации на продукцию. Условия хранения стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды. Срок хранения изделия не установлен.

Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 11.07.2027 включительно.


(подпись)



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-RU.PA04.B.82760/22

Дата регистрации декларации о соответствии: 14.07.2022

ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ

ПРИЛОЖЕНИЕ №1 Лист 1

к ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ ЕАЭС N RU Д-RU.РА04.В.82760/22

Перечень продукции, на которую распространяется действие декларации о соответствии

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС	Наименование, типы, марки, модели продукции, составные части изделия или комплекса
8418501100, 8418501900	ABAKAN, ADLER, ASPEN, ACQUARIUS, ALCOR, ALYA, ANAPA, ANKARA, ANTIGUA, ARCHE, ARGUS, ARKA, ARKA TWIN, ARLES, ARROW, ASTANA, AZIMUT, BADEN, BAIKAL, BANCARELLA, BARCELLONA, BARNAUL, BELGRADO, BERGEN, BERLINO, BILBAO, BONN, BOX, BREMA, BRIONI, CAIRNS, CANNES, CETUS, CHESTER, CHITA, COIMBRA, COLMAR, COLONIA, DALLAS, DAYTONA, DENVER, DIONE, DIONETWIN, DORADO, DRESDA, EAGLE, ERIS, EVO, FLY, FOX, GANDER, GEMMA, GENIUS, GINEVRA, GIOVE, GLASGOW, GLOBO, HALIFAX, IDRA, IMPULS, IRKUTSK, ISTRA, KALUGA, KAZAN, KERCH, KLAIPEDA, KORINTHOS, LAGUNA, LAVAL, LEIDEN, LIBRA, LIMA, LIPEZK, LIPSIA, LISBONA, LIVADIA, LONDON, LOSANNA, LUCERNA, LUGA, MADRID, MAGADAN, MAGNUM, MAJOR, MALAGA, MALMOE, MARIBOR, MARTE, MEGA, MELK, MERAK, METZ, MINIANKARA, MINIARKA, MINIASTANA, MINICOLONIA, MINIMALMOE, MINITORONTO, MINOR, MINSK, MIZAR, NADIR, NAHODKA, NATAL, NAXOS, NETTUNO, NIKKO, NOVOSIBIRSK, OMSK, ORIONE, OSAKA, PALANGA, PANAMA, PELICAN, PERTH, PHOENIX, PLANET, PORTO, PRAGA, PULSAR, QUASAR, REIMS, RIO, RODI, ROSTOV, ROUBAIX, SALO, SALZBURG, SAMARA, SANPAOLO, SANTIAGO, SAPPORO, SARATOV, SATURNO, SENDAI, SIRIUS, SKY, SMART, SMOLENSK, SOCHI, SUPERBILBAO, SUPERMADRID, SURGUT, SWAN, SWEET, SWEETGLOBAL, SYDNEY, TARBES, TOMSK, TORONTO, TULA, UFA, ULM, URANO, VALDES, VEGA, VELDEN, VENERE, VENEZIA, VICTORIA, VIERSEN, VOLOGDA, WELS, WENGEN, YALTA, ZARA, ZENITH.

Генеральный директор

подпись



Лаццарин Вальтер

(Ф.И.О. заявителя)



Декларация о соответствии ЕАС

Нижеподписавшаяся фирма "ООО Арнег", расположенная по адресу 143325, МО, г.Наро-Фоминск, поселок Новая Ольховка, ул.Промышленная, д.4, заявляет, что оборудование, описание которого приводится в настоящих инструкциях, соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза «Электромагнитная совместимость технических средств» (ТР ТС 020/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности низковольтного оборудования» (ТР ТС 004/2011), Технического регламента Таможенного союза «О безопасности машин и оборудования » (ТР ТС 010/2011).

001584 21/07/2026



Изготовитель:
ООО «Арнег»,
Россия 143325, Московская обл.,
г.Наро - Фоминск,
пос. Новая Ольховка, ул. Промышленная, 4